Europos Parlamentas
2024-2029

Saugumo ir gynybos komitetas
Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

2024/0061(COD)

31.3.2025

PAKEITIMAI
306 - 542

Pranešimo projektas
Raphaël Glucksmann, François-Xavier Bellamy
(PE771.828v01-00)

Europos gynybos pramonės programos ir priemonių sistemos savalaikiam gynybos produktų prieinamumui ir tiekimui užtikrinti (EGPP) sukūrimas

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2024)0150 – C9-0056/2024 – 2024/0061(COD))

Pakeitimas 306
Marc Botenga

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio -1 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	-1 Atmeta Europos Komisijos pateiktą pasiūlymą dėl reglamento, kuriuo sukuriama Europos gynybos pramonės programa (EGPP), taip pat sukuriamas gynybos produktų tiekimo grandinių transformavimo spartinimo fondas (FAST).

Or. en

Pakeitimas 307
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šiuo reglamentu nustatomas ***biudžetas ir*** priemonių rinkinys, kuriuo siekiama remti Sąjungos ir jos valstybių narių gynybos pramonės parengtį stiprinant Europos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (EGTPB) konkurencingumą, gebėjimą reaguoti ir pajėgumą laiku užtikrinti gynybos produktų prieinamumą ir tiekimą ir prisidėti prie Ukrainos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (Ukrainos GTPB) atsigavimo, atstatymo ir modernizavimo, visų pirma:	Šiuo reglamentu nustatomas priemonių rinkinys, kuriuo siekiama remti Sąjungos ir jos valstybių narių gynybos pramonės parengtį stiprinant Europos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (EGTPB) ***technologinę lyderystę, inovacijas, ilgalaikį*** konkurencingumą, gebėjimą reaguoti***, tvarumą, sąveikumą, viešųjų išlaidų veiksmingumą, rinkos konsolidavimą ir integraciją, atsparumą*** ir pajėgumą laiku užtikrinti gynybos produktų prieinamumą ir tiekimą ir prisidėti prie Ukrainos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (Ukrainos GTPB) atsigavimo, atstatymo ir modernizavimo, visų pirma:

Or. en

Pakeitimas 308
Georgiana Teodorescu

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šiuo reglamentu nustatomas biudžetas ir priemonių rinkinys, kuriuo siekiama remti Sąjungos ir jos valstybių narių gynybos pramonės parengtį stiprinant Europos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (EGTPB) konkurencingumą, gebėjimą reaguoti ir pajėgumą laiku užtikrinti gynybos produktų prieinamumą ir tiekimą ***ir prisidėti prie Ukrainos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (Ukrainos GTPB) atsigavimo, atstatymo ir modernizavimo***, visų pirma:	Šiuo reglamentu nustatomas biudžetas ir priemonių rinkinys, kuriuo siekiama remti Sąjungos ir jos valstybių narių gynybos pramonės parengtį stiprinant Europos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (EGTPB) konkurencingumą, gebėjimą reaguoti ir pajėgumą laiku užtikrinti gynybos produktų prieinamumą ir tiekimą, visų pirma:

Or. ro

Pakeitimas 309
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šiuo reglamentu nustatomas biudžetas ir priemonių rinkinys, kuriuo siekiama remti Sąjungos ir jos valstybių narių gynybos pramonės parengtį stiprinant Europos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (EGTPB) konkurencingumą, gebėjimą reaguoti ir pajėgumą laiku užtikrinti gynybos produktų prieinamumą ir tiekimą ir prisidėti prie Ukrainos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (Ukrainos GTPB) atsigavimo, atstatymo ir modernizavimo, visų pirma:	Šiuo reglamentu nustatomas biudžetas ir priemonių rinkinys, ***visiškai atitinkantis valstybių narių kompetenciją gynybos ir nacionalinio saugumo srityje,*** kuriuo siekiama remti Sąjungos ir jos valstybių narių gynybos pramonės parengtį stiprinant Europos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (EGTPB) konkurencingumą, gebėjimą reaguoti ir pajėgumą laiku užtikrinti gynybos produktų prieinamumą ir tiekimą ir prisidėti prie Ukrainos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (Ukrainos GTPB) atsigavimo, atstatymo ir

modernizavimo, visų pirma:

Or. en

Pakeitimas 310
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šiuo reglamentu nustatomas biudžetas ir priemonių rinkinys, kuriuo siekiama remti Sąjungos ir jos valstybių narių gynybos pramonės parengtį stiprinant Europos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (EGTPB) konkurencingumą, gebėjimą reaguoti ir pajėgumą laiku užtikrinti gynybos produktų prieinamumą ir tiekimą ir prisidėti prie Ukrainos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (Ukrainos GTPB) atsigavimo, atstatymo ir modernizavimo, visų pirma:	Šiuo reglamentu nustatomas biudžetas ir priemonių rinkinys, kuriuo siekiama remti Sąjungos ir jos valstybių narių gynybos pramonės parengtį stiprinant Europos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (EGTPB) konkurencingumą, gebėjimą reaguoti ir pajėgumą laiku užtikrinti gynybos produktų prieinamumą ir tiekimą ir prisidėti prie Ukrainos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (Ukrainos GTPB) atsigavimo, atstatymo ir modernizavimo ***ir integracijos į EGTPB palengvinimo***, visų pirma:

Or. en

Pakeitimas 311
Inese Vaidere

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šiuo reglamentu nustatomas biudžetas ir priemonių rinkinys, kuriuo siekiama remti Sąjungos ir jos valstybių narių gynybos pramonės parengtį stiprinant Europos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (EGTPB) konkurencingumą, gebėjimą reaguoti ir pajėgumą laiku užtikrinti gynybos produktų prieinamumą ir tiekimą ir prisidėti prie Ukrainos gynybos	Šiuo reglamentu nustatomas biudžetas ir priemonių rinkinys, kuriuo siekiama remti Sąjungos ir jos valstybių narių gynybos pramonės parengtį stiprinant ***gynybos produktų vidaus rinką,*** Europos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (EGTPB) konkurencingumą, gebėjimą reaguoti ir pajėgumą laiku užtikrinti gynybos produktų prieinamumą ir tiekimą

technologinės ir pramoninės bazės (Ukrainos GTPB) atsigavimo, atstatymo ir modernizavimo, visų pirma:

ir prisidėti prie Ukrainos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (Ukrainos GTPB) atsigavimo, atstatymo ir modernizavimo, visų pirma:

Or. en

Pakeitimas 312
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šiuo reglamentu nustatomas biudžetas ir priemonių rinkinys, kuriuo siekiama remti Sąjungos ***ir jos*** valstybių narių gynybos pramonės parengtį stiprinant Europos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (EGTPB) konkurencingumą, gebėjimą reaguoti ir pajėgumą laiku užtikrinti gynybos produktų prieinamumą ir tiekimą ir prisidėti prie Ukrainos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (Ukrainos GTPB) atsigavimo, atstatymo ir modernizavimo, visų pirma:	Šiuo reglamentu nustatomas biudžetas ir priemonių rinkinys, kuriuo siekiama remti ***Europos*** Sąjungos valstybių narių gynybos pramonės parengtį stiprinant Europos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (EGTPB) konkurencingumą, gebėjimą reaguoti ir pajėgumą laiku užtikrinti gynybos produktų prieinamumą ir tiekimą ir prisidėti prie Ukrainos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (Ukrainos GTPB) atsigavimo, atstatymo ir modernizavimo, visų pirma:

Or. en

Pakeitimas 313
Christian Ehler, Angelika Niebler, Oliver Schenk

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) sukuriant Europos gynybos pramonės programą (toliau – Programa), apimančią EGTPB konkurencingumo, gebėjimo reaguoti ir pajėgumų stiprinimo priemones, į kurias gali būti įtrauktas gynybos produktų tiekimo grandinių transformavimo spartinimo fondo (FAST)	(1) sukuriant Europos gynybos pramonės programą (toliau – Programa) ***laikotarpiui nuo [įrašyti konkrečią datą] 2025 m. iki 2027 m. gruodžio 31 d.***, apimančią EGTPB konkurencingumo, gebėjimo reaguoti ir pajėgumų stiprinimo priemones, į kurias gali būti įtrauktas

sukūrimas;	gynybos produktų tiekimo grandinių transformavimo spartinimo fondo (FAST) sukūrimas***, ir vėliau ją peržiūrint***;

Or. en

Pakeitimas 314
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) sukuriant Europos gynybos pramonės programą (toliau – Programa), apimančią EGTPB konkurencingumo, gebėjimo reaguoti ir pajėgumų stiprinimo priemones, į kurias gali būti įtrauktas gynybos produktų tiekimo grandinių transformavimo spartinimo fondo (FAST) sukūrimas;	(1) sukuriant Europos gynybos pramonės programą (toliau – Programa), apimančią EGTPB konkurencingumo, gebėjimo reaguoti***, tvarumo, atsparumo*** ir pajėgumų stiprinimo priemones, į kurias gali būti įtrauktas gynybos produktų tiekimo grandinių transformavimo spartinimo fondo (FAST) sukūrimas ***MVĮ ir mažoms vidutinės kapitalizacijos įmonėms***;

Or. en

Pakeitimas 315
Radan Kanev

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) sukuriant Europos gynybos pramonės programą (toliau – Programa), apimančią EGTPB konkurencingumo, gebėjimo reaguoti ir pajėgumų stiprinimo priemones, į kurias gali būti įtrauktas gynybos produktų tiekimo grandinių transformavimo spartinimo fondo (FAST) sukūrimas;	(1) sukuriant Europos gynybos pramonės programą (toliau – Programa), apimančią EGTPB ***modernizavimo ir*** konkurencingumo, gebėjimo reaguoti ir pajėgumų stiprinimo priemones, į kurias gali būti įtrauktas gynybos produktų tiekimo grandinių transformavimo spartinimo fondo (FAST) sukūrimas;

Or. en

Pakeitimas 316
Georgiana Teodorescu

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) sukuriant Europos gynybos pramonės programą (toliau – Programa), apimančią EGTPB konkurencingumo, gebėjimo reaguoti ir pajėgumų stiprinimo priemones, į kurias ***gali būti*** įtrauktas gynybos produktų tiekimo grandinių transformavimo spartinimo fondo (FAST) sukūrimas;	1) sukuriant Europos gynybos pramonės programą (toliau – Programa), apimančią EGTPB konkurencingumo, gebėjimo reaguoti ir pajėgumų stiprinimo priemones, į kurias ***bus*** įtrauktas gynybos produktų tiekimo grandinių transformavimo spartinimo fondo (FAST) sukūrimas;

Or. ro

Pakeitimas 317
Marc Botenga

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 1 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b) ne ES rangovams ir subrangovams, taip pat įmonėms, kurioms pareikšti rimti įtarimai dėl korupcijos, Programa netaikoma ir Programos finansavimas neteikiamas;

Or. en

Pakeitimas 318
András Gyürk, György Hölvényi

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) sukuriant bendradarbiavimo su Ukraina programą, kuria siekiama užtikrinti Ukrainos gynybos technologinės ir pramoninės bazės atsigavimą, ją atstatyti ir modernizuoti (toliau – paramos Ukrainai priemonė);	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 319
Roberto Vannacci

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) sukuriant bendradarbiavimo su Ukraina programą, kuria siekiama užtikrinti Ukrainos gynybos technologinės ir pramoninės bazės atsigavimą, ją atstatyti ir modernizuoti (toliau – paramos Ukrainai priemonė);	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 320
Georgiana Teodorescu

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) sukuriant bendradarbiavimo su Ukraina programą, kuria siekiama užtikrinti Ukrainos gynybos technologinės ir pramoninės bazės atsigavimą, ją atstatyti ir modernizuoti (toliau – paramos Ukrainai priemonė);	***Išbraukta.***

Or. ro

Pakeitimas 321
Christian Ehler, Angelika Niebler, Oliver Schenk

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) sukuriant bendradarbiavimo su Ukraina programą, kuria siekiama užtikrinti Ukrainos gynybos technologinės ir pramoninės bazės atsigavimą, ją atstatyti ir modernizuoti (toliau – paramos Ukrainai priemonė);	2) sukuriant bendradarbiavimo su Ukraina programą, kuria siekiama užtikrinti Ukrainos gynybos technologinės ir pramoninės bazės atsigavimą, ją atstatyti ir modernizuoti (toliau – paramos Ukrainai priemonė) ***laikotarpiui nuo [įrašyti konkrečią datą] 2025 m. iki 2027 m. gruodžio 31 d. ir vėliau ją peržiūrint***;

Or. en

Pakeitimas 322
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) sukuriant bendradarbiavimo su Ukraina programą, kuria siekiama užtikrinti Ukrainos gynybos technologinės ir pramoninės bazės atsigavimą, ją atstatyti ir modernizuoti (toliau – paramos Ukrainai priemonė);	2) sukuriant bendradarbiavimo su Ukraina programą, kuria siekiama užtikrinti Ukrainos gynybos technologinės ir pramoninės bazės atsigavimą, ją atstatyti ir modernizuoti (toliau – paramos Ukrainai priemonė)***, ir tarpusavyje perduodant kompetenciją ir technologijas***;

Or. en

Pakeitimas 323
Marc Botenga

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 2 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2b) įmonėms, kurios gauna perviršinį pelną, paskirsto per didelius dividendus, naudojasi mokesčių rojais, vykdo kolektyvinius atleidimus arba nesilaiko kolektyvinių derybų, Programa netaikoma ir Programos finansavimas neteikiamas;

Or. en

Pakeitimas 324
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) nustatant teisinę sistemą, kuria nustatomi Europos ginkluotės programos struktūros (toliau – SEAP) sukūrimo reikalavimai, procedūros ir poveikis, kaip nustatyta III skyriuje;	3) nustatant teisinę sistemą, kuria nustatomi Europos ginkluotės programos struktūros (toliau – SEAP) sukūrimo reikalavimai, procedūros ir poveikis ***ilgalaikei GTPB integracijai ir konsolidavimui Europoje***, kaip nustatyta III skyriuje;

Or. en

Pakeitimas 325
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4) nustatant teisinę sistemą, kuria siekiama užtikrinti tiekimo saugumą, pašalinti trukdžius ir kliūtis bei remti gynybos produktų gamybą, kaip nustatyta IV skyriuje;	4) nustatant teisinę sistemą, kuria siekiama ***stebėti ir*** užtikrinti tiekimo saugumą, pašalinti trukdžius ir kliūtis bei remti gynybos produktų gamybą, kaip nustatyta IV skyriuje, pirmenybę teikiant

	Europai***, nekenkiant įmonių, kurios daugiausia vykdo civilinę veiklą, veiklai ir nekeliant jai pavojaus***;

Or. en

Pakeitimas 326
Inese Vaidere

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4) nustatant teisinę sistemą, kuria siekiama užtikrinti tiekimo saugumą, pašalinti trukdžius ir kliūtis bei remti gynybos produktų gamybą, kaip nustatyta IV skyriuje;	4) nustatant teisinę sistemą, kuria siekiama užtikrinti tiekimo saugumą ***ir stiprinti gynybos produktų vidaus rinką bei geriau reaguoti į tiekimo krizę šalinant*** trukdžius ir kliūtis bei remiant gynybos produktų gamybą, kaip nustatyta IV skyriuje;

Or. en

Pakeitimas 327
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5) ***įsteigiant*** gynybos pramonės parengties tarybą, kaip nustatyta V skyriuje.	5) ***pasitelkiant kiekvienos valstybės narės projektavimo institucijas arba panašias organizacijas; primena, kad egzistuoja Europos*** gynybos ***agentūra, numatyta Europos Sąjungos sutarties 42 straipsnyje, atsakinga už paramą bendradarbiavimo projektams Europos gynybos srityje, šio sektoriaus pramoninės ir technologinės bazės stiprinimą ir pagalbą Tarybai vertinant karinių pajėgumų gerinimą***; ***primena, kad jokia Europos struktūra neturėtų pakeisti valstybių narių karinės įrangos***

sertifikavimo ir viešųjų pirkimų srityje;

Or. en

Pakeitimas 328
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5) įsteigiant gynybos pramonės parengties tarybą, kaip nustatyta V skyriuje.	5) ***sudarant sąlygas tinkamai atskaitomybei ir parlamentinei kontrolei ir*** įsteigiant gynybos pramonės parengties tarybą, kaip nustatyta V skyriuje.

Or. en

Pakeitimas 329
Marion Maréchal, Stephen Nikola Bartulica, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5) įsteigiant gynybos pramonės parengties tarybą, kaip nustatyta V skyriuje.	5) ***Europos gynybos agentūroje*** įsteigiant Gynybos pramonės parengties tarybą, kaip nustatyta V skyriuje.

Or. fr

Pagrindimas

Įsteigti Gynybos pramonės parengties tarybą pageidautina tik su sąlyga, kad ši institucija būtų pavaldi Tarybai ir kad ji netrukdytų kitoms Europos institucijoms naudotis savo kompetencija. Šiuo atžvilgiu reikėtų pažymėti, kad užduotys, kurias Komisija šio pasiūlymo dėl reglamento 57 straipsnyje paveda Gynybos pramonės parengties tarybai, jau yra įtrauktos į EGA užduotis, kaip apibrėžta Europos Sąjungos sutarties 42 ir 45 straipsniuose. 45 straipsnyje nustatyta, kad EGA užduotis yra „padėti nustatyti ir prireikus įgyvendinti visas gynybos sektoriaus pramonės ir technologijų pagrindo stiprinimui bei karinių išlaidų veiksmingumo didinimui naudingas priemones“. Šiuo pakeitimu, kuriuo Gynybos pramonės parengties taryba integruojama į Europos gynybos agentūrą, ištaisomas dabartinis

pasiūlymas dėl reglamento, pagal kurį minėta taryba buvo pavaldi Komisijai.

Pakeitimas 330
András Gyürk, György Hölvényi

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Gynyba išlieka nacionalinė kompetencija, ir valstybių narių suverenitetas gynybos klausimais yra visapusiškai gerbiamas. Jokiomis priemonėmis, kurių imamasi pagal šį reglamentą, netrukdoma valstybėms narėms nustatyti ir įgyvendinti savo nacionalinę gynybos politiką, įskaitant jų viešųjų pirkimų strategijas ir pramonės prioritetus.

Or. en

Pakeitimas 331
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Reglamentu užtikrinama, kad vykdomais veiksmais būtų visapusiškai gerbiamas valstybių narių suverenitetas gynybos klausimais, išsaugant jų nacionalinį strateginį savarankiškumą ir griežtai apribojant pramonės integraciją su trečiosiomis šalimis.

Or. en

Pakeitimas 332
Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
1 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a straipsnis
	Atmeta Europos Komisijos pateiktą pasiūlymą dėl reglamento, kuriuo sukuriama Europos gynybos pramonės programa (EGPP).

Or. en

Pakeitimas 333
Michael von der Schulenburg

Pasiūlymas dėl reglamento
1 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a straipsnis
	Atmeta Europos Komisijos pateiktą pasiūlymą dėl reglamento, kuriuo sukuriama Europos gynybos pramonės programa (EGPP).

Or. en

Pakeitimas 334
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) išankstinis pirkimo susitarimas – viešojo pirkimo sutartis, sudaryta su viena ar keliomis įmonėmis, kuria siekiama remti greitą produkto kūrimą ir (arba) gamybą ir pagal kurią turima teisė per tam tikrą laikotarpį pirkti tam tikrą skaičių produktų už tam tikrą kainą iš anksto finansuojant dalį atitinkamos	***Išbraukta.***

įmonės patiriamų išankstinių išlaidų. Nors išankstinis pirkimo susitarimas yra teisiškai privalomas dalyvaujančioms perkančiosioms organizacijoms ir rangovui, jis turi būti įgyvendinamas sudarant sutartis su atitinkamais rangovais;

Or. en

Pakeitimas 335
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) išankstinis pirkimo susitarimas – viešojo pirkimo sutartis, sudaryta su viena ar keliomis įmonėmis, kuria siekiama remti greitą produkto kūrimą ir (arba) gamybą ir pagal kurią turima teisė per tam tikrą laikotarpį pirkti tam tikrą skaičių produktų už tam tikrą kainą iš anksto finansuojant dalį atitinkamos įmonės patiriamų išankstinių išlaidų. Nors išankstinis pirkimo susitarimas yra teisiškai privalomas dalyvaujančioms perkančiosioms organizacijoms ir rangovui, jis turi būti įgyvendinamas sudarant sutartis su atitinkamais rangovais;	1) išankstinis pirkimo susitarimas – viešojo pirkimo sutartis, sudaryta su viena ar keliomis ***Europos Sąjungoje įsisteigusiomis*** įmonėmis, kuria siekiama remti greitą produkto kūrimą ir (arba) gamybą ir pagal kurią turima teisė per tam tikrą laikotarpį pirkti tam tikrą skaičių produktų už tam tikrą kainą iš anksto finansuojant dalį atitinkamos įmonės patiriamų išankstinių išlaidų. Nors išankstinis pirkimo susitarimas yra teisiškai privalomas dalyvaujančioms perkančiosioms organizacijoms ir rangovui, jis turi būti įgyvendinamas sudarant sutartis su atitinkamais rangovais;

Or. en

Pakeitimas 336
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 1 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a) įmonės – bendrovės, kurių

	registruota buveinė ir vykdomojo valdymo struktūros yra įsteigtos Europos Sąjungos valstybėje narėje. Kad šios bendrovės būtų laikomos gaminančiomis europietišką ginkluotę, didelę dalį šios ginkluotės projektavimo, kūrimo ir gamybos darbų jos turi atlikti Europos Sąjungos teritorijoje. Didelė dalis apibrėžiama kaip esminis ir didelis indėlis į galutinio produkto pridėtinę vertę, išskyrus paprastą surinkimo ar apdailos veiklą, vykdomą ne Europos bendrovių vardu.

Or. en

Pakeitimas 337
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4) bendradarbiaujamasis viešasis pirkimas – ne mažiau kaip trijų valstybių narių bendrai vykdomas viešasis pirkimas;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 338
Kamila Gasiuk-Pihowicz, Borys Budka, Marta Wcisło, Mirosława Nykiel, Michał Szczerba, Krzysztof Hetman, Dariusz Joński, Adam Jarubas

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4) bendradarbiaujamasis viešasis pirkimas – ne mažiau kaip ***trijų*** valstybių narių bendrai vykdomas viešasis pirkimas;	4) bendradarbiaujamasis viešasis pirkimas – ne mažiau kaip ***dviejų*** valstybių narių bendrai vykdomas viešasis pirkimas;

Or. en

Pakeitimas 339
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 4 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a) viešieji pirkimai – pirkimai, kuriuos Komisija vykdo kartu su keliomis arba visomis valstybėmis narėmis;

Or. en

Pakeitimas 340
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7) gynybos produktai – bet kokie su gynyba susiję produktai, nurodyti Direktyvos 2009/43/EB 2 straipsnyje;	7) gynybos produktai – bet kokie su gynyba susiję produktai, nurodyti Direktyvos 2009/43/EB 2 straipsnyje***, išskyrus jautrią karinę įrangą, kurios specifikacijos nustatymas ir kontrolė priklauso išimtinei valstybių narių kompetencijai***;

Or. en

Pakeitimas 341
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7) gynybos produktai – bet kokie su gynyba susiję produktai, nurodyti	7) gynybos produktai – bet kokie su gynyba susiję produktai, nurodyti

Direktyvos ***2009/43/EB*** 2 straipsnyje;	Direktyvos ***2009/81/EB*** 2 straipsnyje;

Or. en

Pakeitimas 342
Niels Flemming Hansen, Tomas Tobé, Pekka Toveri, Mika Aaltola, Alice Teodorescu Måwe, Aura Salla

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 7 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a) projektavimo institucija – subjektas, turintis teisinių ir praktinių galimybių apibrėžti, pritaikyti ir tobulinti gynybos produkto projektą, įskaitant įgaliojimus prireikus pritaikyti komponentus. Šiam subjektui neturi būti taikomi draudžiamojo pobūdžio neasocijuotųjų trečiųjų šalių ar jų subjektų apribojimai, užtikrinant nuolatinį gaminio dizaino prieinamumą ir raidą, laiku pakeičiant ribojamus komponentus tinkamomis alternatyvomis, gaunamomis iš Sąjungos ar asocijuotųjų šalių, kad būtų remiamas strateginis savarankiškumas ir tiekimo saugumas;

Or. en

Pakeitimas 343
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 7 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a) projektavimo institucija – subjektas, kuriam tenka visa apimanti atsakomybė už viso gaminio projektavimą ir kuris vykdo integraciją į sistemą, bendradarbiaudamas su visais partneriais ir subrangovais. Projektavimo institucija

turi turėti visas galimybes nevaržomai spręsti dėl produkto ir paslaugos specifikacijos nustatymo, pritaikymo, integravimo ir raidos, taip pat remti naudotojų pastangas individualiems poreikiams pritaikyti ir modernizuoti produktus atsižvelgiant į misijų ir technologijų raidą;

Or. en

Pakeitimas 344
Marion Maréchal, Stephen Nikola Bartulica, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 7 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a) komponentas – gaminys, medžiaga, technologija ar atsargos, tiesiogiai naudojami gynybos produktuose. Komponentas laikomas „ypatingos svarbos“, kai jo nesant neįmanoma naudoti produkto arba kai trečiojoje šalyje jam taikomos taisyklės, dėl kurių gali būti ribojamas jo naudojimas, pardavimas ar perdavimas;

Or. fr

Pagrindimas

Nesvarbu, ar tai būtų technologijos, ar kitos gynybos produkto dalys, trečiųjų šalių komponentams dažnai taikomi apribojimai. Reikia atskirti komponentus bendrąja prasme ir komponentus, visuotinai pripažintus ypatingos svarbos komponentais, kuriems taikomi gynybos produktų, į kuriuos jie integruoti, naudojimo, pardavimo ar perdavimo apribojimai. Tokie apribojimai gali turėti didelį poveikį kariniu požiūriu ir valstybių narių laisvei naudoti savo įrangą. Karas Ukrainoje yra to pavyzdys.

Pakeitimas 345
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 7 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a) projektavimo institucija – reikalavimus atitinkantis subjektas, turintis neribotus neasocijuotosios trečiosios šalies ar neasocijuotosios trečiosios šalies subjektų įgaliojimus priimti visus sprendimus, susijusius su gynybos produkto specifikacijos nustatymu, pritaikymu, integravimu ir kūrimu;

Or. en

Pakeitimas 346
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 7 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a) pagrindiniai gynybos produktai – Reglamento 40 straipsnyje nurodyti gynybos produktai;

Or. en

Pakeitimas 347
José Cepeda, Javi López, Lina Gálvez, Nicolás González Casares, Laura Ballarín Cereza, Elena Sancho Murillo

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8) vykdomojo valdymo struktūra – pagal nacionalinę teisę paskirtas teisės subjekto organas, kai taikytina, atskaitingas vykdomajam direktoriui, kuriam suteikti įgaliojimai nustatyti to teisės subjekto strategiją, tikslus bei bendrą kryptį ir kuris	8) vykdomojo valdymo struktūra – pagal nacionalinę teisę paskirtas teisės subjekto organas, kai taikytina, atskaitingas ***įmonės aukščiausio lygio*** vykdomajam direktoriui, kuriam suteikti įgaliojimai nustatyti to teisės subjekto strategiją,

prižiūri bei stebi valdymo sprendimų priėmimą;

tikslus bei bendrą kryptį ir kuris prižiūri bei stebi valdymo sprendimų priėmimą;

Or. en

Pakeitimas 348
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
10) gynybos inovacijų veiksmas – veiksmas, kurį visų pirma sudaro veikla, kuria tiesiogiai siekiama parengti naujų, pakeistų ar patobulintų gynybos produktų, procesų ar paslaugų planus ir sąlygas ar projektus, galimai apimant prototipų kūrimą, testavimą, ***demonstravimą, bandomąjį naudojimą***, didelio masto produktų patvirtinimą ir rinkos kartotę;	10) gynybos inovacijų veiksmas – veiksmas, kurį visų pirma sudaro veikla, kuria tiesiogiai siekiama parengti naujų, pakeistų ar patobulintų gynybos produktų, procesų ar paslaugų planus ir sąlygas ar projektus, galimai apimant prototipų***, kurie turi būti kuo greičiau apsaugoti patentais, kad juos būtų galima greitai pritaikyti praktikoje, taip pat*** kūrimą, testavimą, ***demonstravimo veiklą, bandomuosius projektus, įskaitant tarpvalstybinius projektus***, didelio masto produktų patvirtinimą ir rinkos kartotę;

Or. en

Pakeitimas 349
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
10) gynybos inovacijų veiksmas – veiksmas, kurį visų pirma sudaro veikla, kuria tiesiogiai siekiama parengti naujų, pakeistų ar patobulintų gynybos produktų, procesų ar paslaugų planus ir sąlygas ar projektus, galimai apimant prototipų kūrimą, testavimą, demonstravimą,	10) gynybos inovacijų veiksmas – veiksmas, kurį visų pirma sudaro veikla, kuria tiesiogiai siekiama parengti naujų, pakeistų ar patobulintų gynybos produktų, procesų ar paslaugų planus ir sąlygas ar projektus, ***įskaitant aplinkosaugos, techninio ar technologinio veiksmingumo,***

bandomąjį naudojimą, didelio masto produktų patvirtinimą ir rinkos kartotę;	***palyginti su įprastais mūšio laukuose naudojamais produktais, požiūriu,*** galimai apimant prototipų kūrimą, testavimą, demonstravimą, bandomąjį naudojimą, didelio masto produktų patvirtinimą ir rinkos kartotę;

Or. en

Pakeitimas 350
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 12 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
12) neasocijuotosios trečiosios šalies subjektas – teisės subjektas, kuris yra įsisteigęs neasocijuotojoje trečiojoje šalyje arba, jei jis yra įsisteigęs Sąjungoje ar asocijuotojoje šalyje, kurio vykdomojo valdymo struktūros yra neasocijuotojoje trečiojoje šalyje;	12) neasocijuotosios trečiosios šalies subjektas – teisės subjektas, kuris yra įsisteigęs neasocijuotojoje trečiojoje šalyje arba, jei jis yra įsisteigęs Sąjungoje ar asocijuotojoje šalyje, kurio vykdomojo valdymo struktūros yra neasocijuotojoje***. Neasocijuotų trečiųjų šalių sąrašą sudaro Europos Sąjungos Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu ir pasikonsultavusi su Europos Parlamentu. Taryba, pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, šį sąrašą peržiūri ne rečiau kaip kas dvejus metus. Trečioji šalis gali prašyti Tarybos peržiūrėti jos statusą šiame sąraše. Sąrašas ir visos jų peržiūros skelbiami Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje***;

Or. en

Pakeitimas 351
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 13 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

13) įsipareigojimo pirkti sutartis – bent [trijų] valstybių narių ir bent vieno gynybos produktų gamintojo sutartinis susitarimas, kuriuo valstybės narės įsipareigoja per tam tikrą laikotarpį įsigyti tam tikrą gynybos produktų kiekį arba gynybos produktų gamintojas įsipareigoja suteikti valstybėms narėms galimybę tai padaryti;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 352
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 13 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
13) įsipareigojimo pirkti sutartis – bent [trijų] valstybių narių ir bent vieno gynybos produktų gamintojo sutartinis susitarimas, kuriuo valstybės narės įsipareigoja per tam tikrą laikotarpį įsigyti tam tikrą gynybos produktų kiekį arba gynybos produktų gamintojas įsipareigoja suteikti valstybėms narėms galimybę tai padaryti;	13) įsipareigojimo pirkti sutartis – bent [trijų] valstybių narių ir bent vieno ***Europos Sąjungos ir Europos ekonominės erdvės*** gynybos produktų gamintojo sutartinis susitarimas, kuriuo valstybės narės įsipareigoja per tam tikrą laikotarpį įsigyti tam tikrą gynybos produktų kiekį arba gynybos produktų gamintojas įsipareigoja suteikti valstybėms narėms galimybę tai padaryti;

Or. en

Pakeitimas 353
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 14 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
14) viešojo pirkimo agentas – perkančioji organizacija, kaip apibrėžta Direktyvos 2014/24/ES 2 straipsnio 1 dalies 1 punkte ir Direktyvos 2014/25/ES 3	14) viešojo pirkimo agentas – perkančioji organizacija, kaip apibrėžta Direktyvos 2014/24/ES 2 straipsnio 1 dalies 1 punkte ir Direktyvos 2014/25/ES 3

straipsnio 1 dalyje, kuri yra įsteigta valstybėje narėje ar asocijuotojoje valstybėje, Europos gynybos agentūra, Europos ginkluotės programos struktūra ar tarptautinė organizacija ir kurią valstybės narės, asocijuotosios valstybės arba Ukraina paskiria jų vardu vykdyti bendradarbiaujamąjį viešąjį pirkimą;	straipsnio 1 dalyje, kuri yra įsteigta valstybėje narėje ar asocijuotojoje valstybėje, Europos gynybos agentūra, Europos ginkluotės programos struktūra ar tarptautinė organizacija ir kurią valstybės narės, asocijuotosios valstybės arba Ukraina ***arba galbūt kitos ES šalys kandidatės*** paskiria jų vardu vykdyti bendradarbiaujamąjį viešąjį pirkimą;

Or. en

Pakeitimas 354
Şerban Dimitrie Sturdza, Claudiu-Richard Târziu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 14 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
14) viešojo pirkimo agentas – perkančioji organizacija, kaip apibrėžta Direktyvos 2014/24/ES 2 straipsnio 1 dalies 1 punkte ir Direktyvos 2014/25/ES 3 straipsnio 1 dalyje, kuri yra įsteigta valstybėje narėje ar asocijuotojoje valstybėje, Europos gynybos agentūra, Europos ginkluotės programos struktūra ar tarptautinė organizacija ir kurią valstybės narės, asocijuotosios valstybės arba Ukraina paskiria jų vardu vykdyti bendradarbiaujamąjį viešąjį pirkimą;	14) viešojo pirkimo agentas – perkančioji organizacija, kaip apibrėžta Direktyvos 2014/24/ES 2 straipsnio 1 dalies 1 punkte ir Direktyvos 2014/25/ES 3 straipsnio 1 dalyje, kuri yra įsteigta valstybėje narėje ar asocijuotojoje valstybėje, Europos gynybos agentūra, Europos ginkluotės programos struktūra ar tarptautinė organizacija ir kurią valstybės narės, asocijuotosios valstybės arba Ukraina ***ar Moldova*** paskiria jų vardu vykdyti bendradarbiaujamąjį viešąjį pirkimą;

Or. en

Pakeitimas 355
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 16 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

16) žaliavos – medžiagos, reikalingos gynybos produktams gaminti;	16) žaliavos – ***apdorotos arba neapdorotos*** medžiagos, ***naudojamos kaip tarpinių arba galutinių*** gynybos ***produktų gamybos žaliavos, išskyrus medžiagas, daugiausia naudojamas maistui, pašarams arba kaip deginamas kuras***;

Or. en

Pakeitimas 356
András Gyürk, György Hölvényi

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 18 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
18) saugumo krizė – padėtis valstybėje narėje, ***asocijuotojoje trečiojoje šalyje arba neasocijuotojoje trečiojoje šalyje,*** kurioje įvyko arba manoma, kad gresia įvykti žalą keliantis įvykis, kuris akivaizdžiai viršija žalingus kasdienio gyvenimo įvykius ir kelia didelį pavojų žmonių gyvybėms ir sveikatai arba riboja jų gyvenimą ir sveikatą, arba dėl kurio reikia imtis priemonių, kad būtų patenkinti gyventojų būtiniausi poreikiai, arba kuris daro didelį poveikį turto vertei, įskaitant ginkluotus konfliktus ir karus;	18) saugumo krizė – padėtis valstybėje narėje, kurioje įvyko arba manoma, kad gresia įvykti žalą keliantis įvykis, kuris akivaizdžiai viršija žalingus kasdienio gyvenimo įvykius ir kelia didelį pavojų žmonių gyvybėms ir sveikatai arba riboja jų gyvenimą ir sveikatą, arba dėl kurio reikia imtis priemonių, kad būtų patenkinti gyventojų būtiniausi poreikiai, arba kuris daro didelį poveikį turto vertei, įskaitant ginkluotus konfliktus ir karus;

Or. en

Pakeitimas 357
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 18 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
18) saugumo krizė – padėtis valstybėje narėje, asocijuotojoje trečiojoje šalyje arba neasocijuotojoje trečiojoje šalyje, kurioje	18) saugumo krizė – padėtis valstybėje narėje, asocijuotojoje trečiojoje šalyje arba neasocijuotojoje trečiojoje šalyje, kurioje

įvyko arba manoma, kad gresia įvykti žalą keliantis įvykis, kuris akivaizdžiai viršija žalingus kasdienio gyvenimo įvykius ir kelia didelį pavojų žmonių gyvybėms ir sveikatai arba riboja jų gyvenimą ir sveikatą, arba dėl kurio reikia imtis priemonių, kad būtų patenkinti gyventojų būtiniausi poreikiai, ***arba kuris daro didelį poveikį turto vertei,*** įskaitant ginkluotus konfliktus ir karus;	įvyko arba manoma, kad gresia įvykti ***nenuspėjamas*** žalą keliantis įvykis, kuris akivaizdžiai viršija žalingus kasdienio gyvenimo įvykius ir kelia didelį pavojų žmonių gyvybėms ir sveikatai arba riboja jų gyvenimą ir sveikatą, arba dėl kurio reikia imtis priemonių, kad būtų patenkinti gyventojų būtiniausi poreikiai, įskaitant ginkluotus konfliktus ir karus;

Or. en

Pakeitimas 358
José Cepeda, Javi López, Lina Gálvez, Nicolás González Casares, Laura Ballarín Cereza, Elena Sancho Murillo

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 21 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
21) bendradarbiaujamojo viešojo pirkimo subrangovai – juridinis asmuo, kuris teikia ypatingos svarbos išteklius, turinčius išskirtinių savybių, būtinų produkto veikimui, ir kuriam skiriama bent 15 proc. sutarties vertės;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 359
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Pilar del Castillo Vera, Antonio López-Istúriz White, Susana Solís Pérez

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 21 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
21) bendradarbiaujamojo viešojo pirkimo subrangovai – juridinis asmuo, kuris teikia ypatingos svarbos išteklius, turinčius išskirtinių savybių, būtinų produkto veikimui, ***ir kuriam skiriama***	21) bendradarbiaujamojo viešojo pirkimo subrangovai – juridinis asmuo, kuris teikia ypatingos svarbos išteklius, turinčius išskirtinių savybių, būtinų produkto veikimui, ***kurie sudaro dalį***

bent 15 proc. sutarties vertės;	sutarties vertės;

Or. en

Pakeitimas 360
José Cepeda, Javi López, Lina Gálvez, Nicolás González Casares, Laura Ballarín Cereza, Elena Sancho Murillo

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 22 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
22) maža vidutinės kapitalizacijos įmonė – įmonė, kuri nėra MVĮ ir kurios darbuotojų skaičius neviršija 499, darbuotojų skaičių apskaičiuojant pagal Rekomendacijos 2003/361/EB priedo 3–6 straipsnius, ir kurios metinė apyvarta neviršija 100 mln. EUR arba kurios metinis balansas neviršija 86 mln. EUR;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 361
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 23 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
23) kilus krizei svarbūs produktai – gynybos produktai arba jų ***pagrindiniai*** komponentai ar žaliavos, arba bet kurie jų gamybai itin svarbūs produktai ar paslaugos, ***kuriuos, kaip nustatyta, smarkiai paveikė*** vidaus rinkos ir jos tiekimo grandinių ***veikimo sutrikdymas arba galimas sutrikdymas, dėl kurio atsiranda faktinis arba galimas didelis trūkumas***.	23) kilus krizei svarbūs produktai – gynybos produktai arba jų komponentai ar žaliavos, arba bet kurie jų gamybai itin svarbūs produktai ar paslaugos, ***kurių prieinamumas yra būtinas tinkamam*** vidaus rinkos ir jos tiekimo grandinių ***veikimui užtikrinti ir kurie turi būti užtikrinti siekiant reaguoti į tiekimo krizę***.

Or. en

Pakeitimas 362
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 23 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) kilus krizei svarbūs produktai – gynybos produktai arba jų pagrindiniai komponentai ar žaliavos, arba bet kurie jų gamybai itin svarbūs produktai ar paslaugos, kuriuos, kaip nustatyta, smarkiai paveikė vidaus rinkos ir jos tiekimo grandinių veikimo sutrikdymas arba galimas sutrikdymas, dėl kurio atsiranda faktinis arba galimas didelis trūkumas.	23) kilus krizei svarbūs produktai – ***pagrindiniai*** gynybos produktai arba jų pagrindiniai komponentai ar žaliavos, arba bet kurie jų gamybai itin svarbūs produktai ar paslaugos, kuriuos, kaip nustatyta, smarkiai paveikė vidaus rinkos ir jos tiekimo grandinių veikimo sutrikdymas arba galimas sutrikdymas, dėl kurio atsiranda faktinis arba galimas didelis trūkumas.

Or. en

Pakeitimas 363
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 23 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	23a) pirmenybė Europai – principas, pagal kurį valstybės narės ir Europos institucijos, laikydamosi lygiaverčių sąlygų, techninių ir veiklos rezultatų, pristatymo laiko ir kokybės, pirkimo arba išankstinio pirkimo sutarčių atveju sistemingai teikia pirmenybę Europos Sąjungoje įsisteigusioms bendrovėms, kurių faktinė kontrolė, pramoniniai įrenginiai ir tiekimo grandinės daugiausia yra Europos teritorijoje. Pirmenybės Europai principas tiesiogiai prisideda prie valstybių narių pramonės suverenumo gynybos srityje;

Or. en

Pakeitimas 364
Nathalie Loiseau, Ivars Ijabs, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Marjan Šarec, Christophe Grudler, Petras Auštrevičius, Lucia Yar, Michał Kobosko, Engin Eroglu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 23 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	23a) įgaliojimas projektuoti – veiksmuose dalyvaujančio reikalavimus atitinkančio subjekto gebėjimas be neasocijuotųjų trečiųjų šalių arba neasocijuotųjų trečiųjų šalių subjektų apribojimų spręsti dėl gynybos produkto specifikacijų nustatymo, pritaikymo, integravimo ir raidos, remiantis būtina intelektinės nuosavybės teise, technologijų įvaldymu, įgūdžiais ir veiksnumu modifikuoti šį gynybos produktą;

Or. en

Pakeitimas 365
Radan Kanev

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 23 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	23a) įgaliojimas projektuoti – veiksmuose dalyvaujančio reikalavimus atitinkančio subjekto gebėjimas be neasocijuotųjų trečiųjų šalių arba neasocijuotųjų trečiųjų šalių subjektų apribojimų spręsti dėl gynybos produkto specifikacijų nustatymo, pritaikymo, integravimo ir raidos, remiantis būtina intelektinės nuosavybės teise, technologijų įvaldymu, įgūdžiais ir veiksnumu modifikuoti šį gynybos produktą;

Or. en

Pakeitimas 366
Bruno Tobback, Yannis Maniatis, Giorgio Gori, Bruno Gonçalves

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 23 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	23a) dvejopas naudojimas – programinė įranga, technologijos ir infrastruktūra, kuri gali būti naudojama ir civiliniais, ir kariniais tikslais, kaip apibrėžta Reglamente (ES) 2021/821 pateiktoje dvejopo naudojimo prekių apibrėžtyje;

Or. en

Pakeitimas 367
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a straipsnis
	Lyginamieji rodikliai
	Komisija ir valstybės narės, taikydamos šiame reglamente numatytas priemones, stiprina EGTPB atsparumą ir konkurencingumą, kad iki 2035 m.:
	a) būtų užtikrinta, kad ne mažiau kaip 50 proc. visoje Sąjungoje įsigyjamų gynybos produktų būtų įsigyta vykdant bendrus viešuosius pirkimus;
	b) būtų užtikrinta, kad ne mažiau kaip 80 proc. valstybių narių įsigyjamų pagrindinių gynybos produktų pridėtinės vertės būtų gauta iš Sąjungos, asocijuotosios šalies arba Ukrainos;

c) būtų užtikrinta, kad Europos pagrindinių gynybos produktų technologinė parengtis, taip pat energijos ir medžiagų naudojimo efektyvumo požiūriu, gerokai pagerėtų ir prilygtų pažangiausiems pasaulyje pajėgumams arba būtų geresnė;

d) būtų užtikrinta, kad Europos pagrindiniai gynybos produktai, skirti naudoti ar dislokuoti bet kurioje geografinėje vietovėje, būtų visiškai atsparūs klimato kaitai, įskaitant ekstremaliausius meteorologinius reiškinius, ir iškastinio kuro tiekimo trūkumo rizikai;

e) būtų užtikrinta, kad Sąjungoje gaminamų pagrindinių gynybos produktų sąveika ir tarpusavio pakeičiamumas smarkiai pagerėtų ir kad gerokai sumažėtų pastangų dubliavimas tuo pačiu metu kuriant panašius pagrindinius gynybos produktus visoje Sąjungoje;

f) būtų užtikrinta, kad valstybių narių veiksmų koordinavimas vykdant gynybos produktų eksporto kontrolę pagal ES ginklų eksporto kriterijus, nustatytus Tarybos bendrojoje pozicijoje 2008/944/BUSP, gerokai sustiprėtų.

Or. en

Pakeitimas 368
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl reglamento
II skyriaus antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
II	II ***Programa***

Or. en

Pakeitimas 369
Georgiana Teodorescu

Pasiūlymas dėl reglamento
II skyriaus 1 skirsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1 Programai ***ir paramos Ukrainai priemonei*** taikytinos bendrosios nuostatos	1 Programai taikytinos bendrosios nuostatos

Or. ro

Pakeitimas 370
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl reglamento
II skyriaus 1 skirsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1 Programai ***ir paramos Ukrainai priemonei*** taikytinos bendrosios nuostatos	1 Programai taikytinos bendrosios nuostatos

Or. en

Pakeitimas 371
Marc Botenga

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3 straipsnis	***Išbraukta.***
Su išlaidomis nesusijusio finansavimo naudojimas	
1. Dotacijos gali būti teikiamos finansavimo, nesusijusio su išlaidomis, forma pagal Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 180 straipsnio 3 dalį.	
2. Kai Sąjungos dotacija teikiama finansavimo, nesusijusio su EGTPB	

stiprinimo veiksmų išlaidomis, forma, kiekvienam veiksmui skirto Sąjungos įnašo dydis gali būti nustatomas remiantis tam tikrais veiksniais, pavyzdžiui:

a) bendradarbiaujamojo viešojo pirkimo sudėtingumu – bendradarbiaujamojo viešojo pirkimo sutarties vertė ir vykdant panašius veiksmus įgyta patirtis gali būti numatomi, kaip pirminis rodiklis;

b) bendradarbiavimo ypatumais, kurie, tikėtina, gali paskatinti didesnio sąveikumo rezultatus ir ilgalaikius investavimo signalus pramonei, visų pirma tais atvejais, kai bendradarbiaujamieji viešieji pirkimai apima veiklą, kuri galėtų būti finansuojama iš Sąjungos biudžeto, pvz., mokslinius tyrimus ir plėtrą, bandymus ir sertifikavimą, pradinę gamybą arba techninės priežiūros veiklą;

c) dalyvaujančių valstybių narių ir asocijuotųjų valstybių skaičiumi arba papildomų valstybių narių ir asocijuotųjų valstybių įtraukimu į esamą bendradarbiavimą;

d) pastangomis, susijusiomis su būtinų gamybos pajėgumų didinimu;

e) papildomų kiekių kitoms valstybėms narėms pirkimu (gynybos parengties rezervas).

3. Kai Sąjungos dotacija teikiama finansavimo, nesusijusio su Ukrainos GTPB stiprinimo veiksmų išlaidomis, forma, Sąjungos įnašo dydis, be 2 dalyje nurodytų veiksnių, gali būti grindžiamas tokiais veiksniais kaip:

a) Ukrainos stojimo proceso, įskaitant struktūrines reformas ir priemones, kuriomis skatinama konvergencija su Sąjungos acquis, sudėtingumas;

b) pastangos pritaikyti Ukrainos viešųjų pirkimų gynybos srityje procesus ir Ukrainos gynybos pramonės aplinką, be kita ko, siekiant laikytis NATO standartų;

c) su tebesitęsiančiu agresijos karu susijusios pastangos ir rizika, atsižvelgiant į poreikį atkurti ir modernizuoti karo sugadintą infrastruktūrą taip, kad ji būtų atspari, ir, kai aktualu, tinkamos priemonės, kuriomis siekiama šio poveikio išvengti, užkirsti jam kelią arba jį sumažinti ir, jei įmanoma, jį kompensuoti.

Or. en

Pakeitimas 372
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kai Sąjungos dotacija teikiama finansavimo, nesusijusio su EGTPB stiprinimo veiksmų išlaidomis, forma, kiekvienam veiksmui skirto Sąjungos įnašo dydis gali būti nustatomas remiantis tam tikrais veiksniais, pavyzdžiui:	2. Kai Sąjungos dotacija teikiama finansavimo, nesusijusio su ***viešųjų pirkimų*** EGTPB stiprinimo veiksmų išlaidomis, forma, kiekvienam veiksmui skirto Sąjungos įnašo dydis gali būti nustatomas remiantis tam tikrais veiksniais, pavyzdžiui:

Or. en

Pakeitimas 373
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) bendradarbiavimo ypatumais, kurie, tikėtina, gali paskatinti didesnio sąveikumo rezultatus ir ilgalaikius investavimo signalus pramonei, visų pirma tais atvejais, kai bendradarbiaujamieji viešieji pirkimai apima veiklą, kuri galėtų būti finansuojama iš Sąjungos biudžeto, pvz., mokslinius	b) bendradarbiavimo ypatumais, kurie, tikėtina, gali paskatinti didesnio sąveikumo rezultatus ir ilgalaikius investavimo signalus ***Europos Sąjungos*** pramonei, visų pirma tais atvejais, kai bendradarbiaujamieji viešieji pirkimai apima veiklą, kuri galėtų būti finansuojama

tyrimus ir plėtrą, bandymus ir sertifikavimą, pradinę gamybą arba techninės priežiūros veiklą;	iš Sąjungos biudžeto, pvz., mokslinius tyrimus ir plėtrą, bandymus ir sertifikavimą, pradinę gamybą arba techninės priežiūros veiklą***, priklausančią ES valstybių narių subjektams***;

Or. en

Pakeitimas 374
Radan Kanev

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) bendradarbiavimo ypatumais, kurie, tikėtina, gali paskatinti didesnio sąveikumo rezultatus ir ilgalaikius investavimo signalus pramonei, visų pirma tais atvejais, kai bendradarbiaujamieji viešieji pirkimai apima veiklą, kuri galėtų būti finansuojama iš Sąjungos biudžeto, pvz., mokslinius tyrimus ir plėtrą, bandymus ir sertifikavimą, pradinę gamybą arba techninės priežiūros veiklą;	b) bendradarbiavimo ypatumais, kurie, tikėtina, gali paskatinti didesnio sąveikumo rezultatus ir ilgalaikius investavimo signalus pramonei, visų pirma tais atvejais, kai bendradarbiaujamieji viešieji pirkimai apima veiklą, kuri galėtų būti finansuojama iš Sąjungos biudžeto, pvz., mokslinius tyrimus ir plėtrą, bandymus ir sertifikavimą, pradinę gamybą arba techninės priežiūros veiklą***, remonto ir techninės priežiūros veiklą***;

Or. en

Pakeitimas 375
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) pastangomis, susijusiomis su būtinų gamybos pajėgumų didinimu;	d) pastangomis, susijusiomis su būtinų ***ES valstybių narių*** gamybos pajėgumų didinimu;

Or. en

Pakeitimas 376
Eszter Lakos

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) indėliu mažinant priklausomybę nuo produktų, kurių nesukuria valstybėse narėse ar asocijuotosiose šalyse esantys subjektai;

Or. en

Pakeitimas 377
Christophe Gomart, Željana Zovko

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) kai taikoma, valstybių narių, kuriose įsisteigę naudos gavėjai, patirtomis išlaidomis, jei jos nusprendžia nutraukti anksčiau su neasocijuotąja trečiąja šalimi sudarytą bendradarbiaujamojo viešojo pirkimo sutartį;

Or. fr

Pakeitimas 378
Georgiana Teodorescu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kai Sąjungos dotacija teikiama finansavimo, nesusijusio su Ukrainos GTPB stiprinimo veiksmų išlaidomis, forma, Sąjungos įnašo dydis, be 2 dalyje	***Išbraukta.***

nurodytų veiksnių, gali būti grindžiamas tokiais veiksniais kaip:

a) Ukrainos stojimo proceso, įskaitant struktūrines reformas ir priemones, kuriomis skatinama konvergencija su Sąjungos acquis, sudėtingumas;

b) pastangos pritaikyti Ukrainos viešųjų pirkimų gynybos srityje procesus ir Ukrainos gynybos pramonės aplinką, be kita ko, siekiant laikytis NATO standartų;

c) su tebesitęsiančiu agresijos karu susijusios pastangos ir rizika, atsižvelgiant į poreikį atkurti ir modernizuoti karo sugadintą infrastruktūrą taip, kad ji būtų atspari, ir, kai aktualu, tinkamos priemonės, kuriomis siekiama šio poveikio išvengti, užkirsti jam kelią arba jį sumažinti ir, jei įmanoma, jį kompensuoti.

Or. ro

Pakeitimas 379
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kai Sąjungos dotacija teikiama finansavimo, nesusijusio su Ukrainos GTPB stiprinimo veiksmų išlaidomis, forma, Sąjungos įnašo dydis, be 2 dalyje nurodytų veiksnių, gali būti grindžiamas tokiais veiksniais kaip:	***Išbraukta.***
a) Ukrainos stojimo proceso, įskaitant struktūrines reformas ir priemones, kuriomis skatinama konvergencija su Sąjungos acquis, sudėtingumas;	
b) pastangos pritaikyti Ukrainos viešųjų pirkimų gynybos srityje procesus ir Ukrainos gynybos pramonės aplinką, be kita ko, siekiant laikytis NATO standartų;	

c) su tebesitęsiančiu agresijos karu susijusios pastangos ir rizika, atsižvelgiant į poreikį atkurti ir modernizuoti karo sugadintą infrastruktūrą taip, kad ji būtų atspari, ir, kai aktualu, tinkamos priemonės, kuriomis siekiama šio poveikio išvengti, užkirsti jam kelią arba jį sumažinti ir, jei įmanoma, jį kompensuoti.

Or. en

Pakeitimas 380
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) Ukrainos stojimo proceso, įskaitant struktūrines reformas ir priemones, kuriomis skatinama konvergencija su Sąjungos acquis, sudėtingumas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Ši priemonė turėtų būti skirta ES valstybių narių ir trečiųjų šalių, įskaitant Ukrainą, gynybiniams pajėgumams, todėl turėtų būti kitų priemonių Ukrainos sanglaudos procesui finansuoti, pvz., PNPP III.

Pakeitimas 381
András Gyürk, György Hölvényi

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) Ukrainos stojimo proceso, įskaitant struktūrines reformas ir priemones, kuriomis skatinama konvergencija su Sąjungos acquis,	***Išbraukta.***

sudėtingumas;

Or. en

Pakeitimas 382
András Gyürk, György Hölvényi

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) sprendimai dėl finansinių įnašų karinei pagalbai ir gynybos pramonės paramai Ukrainai ir toliau priklauso valstybių narių kompetencijai. Europos Komisija be aiškaus prisidedančių valstybių narių sutikimo nenustato ir neįpareigoja teikti finansinių ar materialinių įnašų gynybos tikslais už ES ribų, užtikrindama, kad būtų gerbiami nacionalinio saugumo prioritetai ir suverenitetas

Or. en

Pakeitimas 383
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Programa ir paramos Ukrainai priemone siekiama didinti EGTPB ir Ukrainos GTPB gynybos pramonės parengtį, visų pirma:	1. ***Atsižvelgiant į Baltojoje knygoje dėl saugumo ir gynybos nustatytą taikymo sritį, pajėgumų prioritetus ir spragas, kaip nustatyta Komunikate dėl investicijų gynybos srityje spragų analizėje ir tolesnių veiksmų bei Pajėgumų plėtojimo plane,*** programa ir paramos Ukrainai priemone siekiama didinti EGTPB ir Ukrainos GTPB gynybos pramonės parengtį, ***palengvinant ES ir jos valstybių narių gynybos parengtį iki 2030 m.,*** visų

pirma:

Or. en

Pakeitimas 384
Giorgio Gori, Dario Nardella, Nicola Zingaretti, Marco Tarquinio, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Programa ir paramos Ukrainai priemone siekiama didinti EGTPB ir Ukrainos GTPB gynybos pramonės parengtį, visų pirma:	1. Programa ir paramos Ukrainai priemone siekiama ***skatinti kurti bendrą ir integruotą Europos gynybą ir*** didinti EGTPB ir Ukrainos GTPB gynybos pramonės parengtį, visų pirma:

Or. en

Pakeitimas 385
Marion Maréchal, Stephen Nikola Bartulica, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Programa ir paramos Ukrainai priemone siekiama didinti EGTPB ir Ukrainos GTPB ***gynybos pramonės parengtį***, visų pirma:	1. Programa ir paramos Ukrainai priemone siekiama didinti ***Sąjungos ir jos valstybių narių strateginį savarankiškumą, stiprinant*** EGTPB ir Ukrainos GTPB ***nepriklausomumą, konkurencingumą ir pajėgumus***, visų pirma:

Or. fr

Pagrindimas

Gynybos pramonės parengtis nėra savaiminis tikslas. Tai yra Sąjungos valstybėms narėms skirta galios priemonė. Todėl programos tikslas turi būti Europos šalių nepriklausomumas gynybos gamybos srityje, kad būtų užtikrintas jų saugumas. Būtent tai apima strateginio savarankiškumo sąvoka, remiantis 2013 m. gruodžio 19–20 d. Europos Vadovų Tarybos išvadomis, kuriomis valstybės narės siekia plėtoti ir remti Europos Sąjungos ir jos valstybių

narių gynybos pajėgumus.

Pakeitimas 386
Georgiana Teodorescu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Programa ***ir paramos Ukrainai priemone*** siekiama didinti EGTPB ***ir Ukrainos GTPB*** gynybos pramonės parengtį, visų pirma:	1. Programa siekiama didinti EGTPB gynybos pramonės parengtį, visų pirma:

Or. ro

Pakeitimas 387
Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Programa ***ir paramos Ukrainai priemone siekiama didinti EGTPB ir Ukrainos GTPB gynybos pramonės parengtį, visų pirma:***	1. ***Kadangi*** programa ***visų pirma siekiama didinti Europos Sąjungos karinius pajėgumus, ja pažeidžiama ES sutarties 41 straipsnio 2 dalis ir todėl ji turėtų būti laikoma neteisėta.***

Or. en

Pakeitimas 388
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) inicijuojant ir spartinant pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, be kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos	a) inicijuojant ir spartinant pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, be kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos

pajėgumus ***ir*** atveriant tiekimo grandines tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ, mažas vidutinės kapitalizacijos įmones ir kitas vidutinės kapitalizacijos įmones;	pajėgumus***,*** atveriant tiekimo grandines tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui***, įskaitant atsargų kaupimą, ypač siekiant atsižvelgti į pažeidžiamiausių valstybių narių poreikius, daugiausia dėmesio skiriant Sąjungos rytiniam flangui, užtikrinant reikiamą dislokuotų atsargų lygį ir gebėjimą greitai papildyti atsargas,*** bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ, mažas vidutinės kapitalizacijos įmones ir kitas vidutinės kapitalizacijos įmones***, taip pat tarpvalstybinio bendradarbiavimo stiprinimui gynybos mokslinių tyrimų ir plėtros (MTP) srityje ir tokių sėkmingų pavyzdžių kaip „Danijos modelis“, pagal kurį gynybos pajėgumai įsigyjami tiesiogiai Ukrainoje, taikymui***;
	Or. en

Pakeitimas 389
Georgiana Teodorescu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) inicijuojant ir spartinant pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, be kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos pajėgumus ir atveriant tiekimo grandines tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ, mažas vidutinės kapitalizacijos įmones ir kitas vidutinės kapitalizacijos įmones;	a) inicijuojant ir spartinant pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, be kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos pajėgumus ir atveriant tiekimo grandines tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ, mažas vidutinės kapitalizacijos įmones ir kitas vidutinės kapitalizacijos įmones***, ir plėtojant EGTPB visoje Sąjungoje, ypač valstybėse narėse, kurios dėl savo geografinės padėties prie Sąjungos sienų pirmosios patiria bet kokius trečiųjų šalių išpuolius***;
	Or. ro

Pakeitimas 390
Katri Kulmuni, Sigrid Friis, Morten Løkkegaard

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) inicijuojant ir spartinant pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, be kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos pajėgumus ir atveriant tiekimo grandines tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ, mažas vidutinės kapitalizacijos įmones ir kitas vidutinės kapitalizacijos įmones;	a) inicijuojant ir spartinant pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, be kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos pajėgumus**,** atveriant tiekimo grandines tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui***, įskaitant atsargų kaupimą, ypač siekiant atsižvelgti į pažeidžiamiausių valstybių narių poreikius, daugiausia dėmesio skiriant Sąjungos rytinei sienai, ir sudarant sąlygas šias atsargas greitai panaudoti ,*** bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ, mažas vidutinės kapitalizacijos įmones ir kitas vidutinės kapitalizacijos įmones;

Or. en

Pakeitimas 391
Nathalie Loiseau, Ivars Ijabs, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Bart Groothuis, Marjan Šarec, Christophe Grudler, Lucia Yar, Michał Kobosko, Engin Eroglu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) inicijuojant ir spartinant pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, be kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos pajėgumus ir atveriant tiekimo grandines tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ, mažas vidutinės kapitalizacijos įmones ir kitas vidutinės kapitalizacijos įmones;	a) inicijuojant ir spartinant pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, be kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos pajėgumus**,** atveriant tiekimo grandines tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui***, įskaitant atsargų kaupimą, ypač siekiant atsižvelgti į pažeidžiamiausių valstybių narių poreikius, daugiausia dėmesio skiriant Sąjungos rytiniam flangui, ir sudarant***

	sąlygas šias atsargas greitai panaudoti , bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ, mažas vidutinės kapitalizacijos įmones ir kitas vidutinės kapitalizacijos įmones;

Or. en

Pakeitimas 392
Radan Kanev

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) inicijuojant ir spartinant pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, be kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos pajėgumus ir atveriant tiekimo grandines tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ, mažas vidutinės kapitalizacijos įmones ir kitas vidutinės kapitalizacijos įmones;	a) inicijuojant ir spartinant pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių ***ir technologinės plėtros***, be kita ko, ***modernizuojant,*** kuriant ir didinant jos gamybos pajėgumus ir atveriant tiekimo grandines tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui***, taip pat stiprinant naujų ar jau esamų gynybos produktų ir įrangos remonto ir techninės priežiūros pajėgumus*** bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ, mažas vidutinės kapitalizacijos įmones ir kitas vidutinės kapitalizacijos įmones;

Or. en

Pakeitimas 393
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) inicijuojant ir spartinant pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, be kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos pajėgumus ir atveriant tiekimo grandines	a) inicijuojant ir spartinant pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, be kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos pajėgumus ir atveriant tiekimo grandines

tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ, mažas vidutinės kapitalizacijos įmones ir kitas vidutinės kapitalizacijos įmones;	tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ, mažas vidutinės kapitalizacijos įmones ir kitas vidutinės kapitalizacijos įmones***, siekiant sukurti pramonės perteklių, kad padidėtų Sąjungos atsparumas ekstremaliausiems kariniams nenumatytiems atvejams***;

Or. en

Pakeitimas 394
José Cepeda, Javi López, Lina Gálvez, Nicolás González Casares, Laura Ballarín Cereza, Elena Sancho Murillo

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) inicijuojant ir spartinant pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, be kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos pajėgumus ir atveriant tiekimo grandines tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ***, mažas vidutinės kapitalizacijos įmones*** ir ***kitas*** vidutinės kapitalizacijos įmones;	a) inicijuojant ir spartinant pramonės prisitaikymą prie ***sparčių*** struktūrinių pokyčių***, kuriuos lemia besikeičianti saugumo aplinka, visų pirma dėl strateginės būtinybės valstybėms narėms gebėti panaudoti pajėgumus,***, be kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos pajėgumus ir atveriant tiekimo grandines tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ ir vidutinės kapitalizacijos įmones;

Or. en

Pakeitimas 395
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) inicijuojant ir spartinant pramonės	a) ***remiant ir papildant valstybių***

prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, be kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos pajėgumus ir atveriant tiekimo grandines tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ, mažas vidutinės kapitalizacijos įmones ir kitas vidutinės kapitalizacijos įmones;	***narių nacionalines iniciatyvas, kuriomis siekiama inicijuoti*** ir ***spartinti*** pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, be kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos pajėgumus ir atveriant tiekimo grandines tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ, mažas vidutinės kapitalizacijos įmones ir kitas vidutinės kapitalizacijos įmones;

Or. en

Pakeitimas 396
Wouter Beke

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) inicijuojant ir spartinant pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, be kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos pajėgumus ir atveriant tiekimo grandines tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ, mažas vidutinės kapitalizacijos įmones ir kitas vidutinės kapitalizacijos įmones;	a) inicijuojant ir spartinant pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, be kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos pajėgumus ir atveriant tiekimo grandines tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ, mažas vidutinės kapitalizacijos įmones ir kitas vidutinės kapitalizacijos įmones***, užtikrinant vienodas sąlygas***;

Or. en

Pakeitimas 397
András Gyürk, György Hölvényi

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) inicijuojant ir spartinant pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, be	a) inicijuojant ir spartinant pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, be

kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos pajėgumus ir atveriant tiekimo grandines tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ, mažas vidutinės kapitalizacijos įmones ir kitas vidutinės kapitalizacijos įmones;	kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos pajėgumus ir atveriant tiekimo grandines tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ, ***startuolius ir veiklą plečiančias įmones,*** mažas vidutinės kapitalizacijos įmones ir kitas vidutinės kapitalizacijos įmones;

Or. en

Pakeitimas 398
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) inicijuojant ir spartinant pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, be kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos pajėgumus ir atveriant tiekimo grandines tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ, mažas vidutinės kapitalizacijos įmones ir kitas vidutinės kapitalizacijos įmones;	a) inicijuojant ir spartinant ***Europos Sąjungos*** pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, be kita ko, kuriant ir didinant jos gamybos pajėgumus ir atveriant tiekimo grandines tarpvalstybiniam bendradarbiavimui ir veiksmingam prieinamumui bei tiekimui visoje Sąjungoje, visų pirma įtraukiant MVĮ, mažas vidutinės kapitalizacijos įmones ir kitas vidutinės kapitalizacijos įmones;

Or. en

Pakeitimas 399
Bruno Tobback, Yannis Maniatis, Giorgio Gori, Bruno Gonçalves

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos a punkto -i papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	i) užtikrinant kad ES turėtų tvirtą mokslinių tyrimų pagrindą naujoms dvejopo naudojimo technologijoms, pvz.,

puslaidininkių, kurios padeda stiprinti ES dvejopus karinius ir civilinius pajėgumus, kurti ir plėsti;

Or. en

Pakeitimas 400
Nicolás Pascual de la Parte
Saugumo ir gynybos komiteto vardu
Susana Solís Pérez
Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***skatinant*** bendradarbiavimą su gynyba susijusių viešųjų pirkimų srityje, siekiant prisidėti prie solidarumo, užkirsti kelią išstūmimo efektui, padidinti viešųjų išlaidų veiksmingumą ir sumažinti pernelyg didelį susiskaidymą, galiausiai didinant gynybos sistemų standartizavimą ir didesnį sąveikumą.	b) ***stiprinant tarpvalstybinį*** bendradarbiavimą su gynyba susijusių viešųjų pirkimų srityje, siekiant prisidėti prie solidarumo, užkirsti kelią išstūmimo efektui, padidinti viešųjų išlaidų veiksmingumą ir sumažinti pernelyg didelį susiskaidymą, galiausiai didinant gynybos sistemų standartizavimą ir didesnį sąveikumą ***bei užtikrinant, kad būtų patenkinti valstybių narių poreikiai, susiję su gynybos produktų kokybe, prieinamumu ir kaina***.

Or. en

Pakeitimas 401
José Cepeda, Javi López, Lina Gálvez, Nicolás González Casares, Laura Ballarín Cereza, Elena Sancho Murillo

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***skatinant*** bendradarbiavimą su gynyba susijusių viešųjų pirkimų srityje, siekiant prisidėti prie solidarumo, užkirsti kelią išstūmimo efektui, padidinti viešųjų	b) ***stiprinant tarpvalstybinį*** bendradarbiavimą su gynyba susijusių viešųjų pirkimų srityje, siekiant prisidėti prie solidarumo, užkirsti kelią išstūmimo

išlaidų veiksmingumą ir sumažinti pernelyg didelį susiskaidymą, galiausiai didinant gynybos sistemų standartizavimą ir didesnį sąveikumą.	efektui, padidinti viešųjų išlaidų veiksmingumą ir sumažinti pernelyg didelį susiskaidymą, galiausiai didinant gynybos sistemų standartizavimą ir didesnį sąveikumą ***bei užtikrinant, kad būtų patenkinti valstybių narių poreikiai, susiję su gynybos produktų kokybe, prieinamumu ir kaina***.

Or. en

Pakeitimas 402
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) skatinant bendradarbiavimą su gynyba susijusių viešųjų pirkimų srityje, siekiant prisidėti prie solidarumo, užkirsti kelią išstūmimo efektui, padidinti viešųjų išlaidų veiksmingumą ir sumažinti pernelyg didelį susiskaidymą, galiausiai didinant gynybos sistemų standartizavimą ir didesnį sąveikumą**.**	b) skatinant bendradarbiavimą su gynyba susijusių viešųjų pirkimų srityje, siekiant prisidėti prie solidarumo, užkirsti kelią išstūmimo efektui, padidinti viešųjų išlaidų veiksmingumą ir sumažinti pernelyg didelį susiskaidymą, galiausiai didinant gynybos sistemų standartizavimą***, panašių pagrindinių gynybos produktų ir lygiagrečiai vykstančių pokyčių skaičiaus mažinimą*** ir didesnį sąveikumą ***bei tarpusavio pakeičiamumą;***

Or. en

Pakeitimas 403
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) skatinant bendradarbiavimą su gynyba susijusių viešųjų pirkimų srityje, siekiant prisidėti prie solidarumo, užkirsti	b) skatinant bendradarbiavimą su gynyba susijusių viešųjų pirkimų srityje, siekiant prisidėti prie solidarumo, užkirsti

kelią išstūmimo efektui, padidinti viešųjų išlaidų veiksmingumą ir sumažinti pernelyg didelį susiskaidymą, galiausiai didinant gynybos sistemų standartizavimą ir didesnį sąveikumą**.**	kelią išstūmimo efektui, padidinti viešųjų išlaidų veiksmingumą ir sumažinti pernelyg didelį susiskaidymą, galiausiai didinant gynybos sistemų standartizavimą ir didesnį sąveikumą***, atsižvelgiant į nacionalinę kompetenciją viešųjų pirkimų srityje ir taikant pirmenybės Europai kriterijų;***

Or. en

Pakeitimas 404
Adam Bielan, Elena Donazzan
ECR frakcijos vardu
Rihards Kols, Michał Dworczyk, Daniel Obajtek, Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek, Claudiu-Richard Târziu, Şerban Dimitrie Sturdza, Reinis Pozņaks, Alberico Gambino, Cristian Terheş, Mariateresa Vivaldini, Carlo Ciccioli

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) skatinant bendradarbiavimą su gynyba susijusių viešųjų pirkimų srityje, siekiant prisidėti prie solidarumo, užkirsti kelią išstūmimo efektui, padidinti viešųjų išlaidų veiksmingumą ir sumažinti pernelyg didelį susiskaidymą, galiausiai didinant gynybos sistemų standartizavimą ir didesnį sąveikumą**.**	b) skatinant bendradarbiavimą su gynyba susijusių viešųjų pirkimų srityje, siekiant prisidėti prie solidarumo, užkirsti kelią išstūmimo efektui, padidinti viešųjų išlaidų veiksmingumą ir sumažinti pernelyg didelį susiskaidymą, galiausiai didinant gynybos sistemų standartizavimą ir didesnį sąveikumą ***bei tarpusavio pakeičiamumą pagal NATO standartus;***

Or. en

Pakeitimas 405
András Gyürk, György Hölvényi

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) skatinant bendradarbiavimą su gynyba susijusių viešųjų pirkimų srityje,	b) ***be kita ko,*** skatinant ***tarpvalstybinį*** bendradarbiavimą su gynyba susijusių

siekiant prisidėti prie solidarumo, užkirsti kelią išstūmimo efektui, padidinti viešųjų išlaidų veiksmingumą ir sumažinti pernelyg didelį susiskaidymą, galiausiai didinant gynybos sistemų standartizavimą ir didesnį sąveikumą**.**	viešųjų pirkimų srityje, siekiant prisidėti prie solidarumo, užkirsti kelią išstūmimo efektui, padidinti viešųjų išlaidų veiksmingumą ir sumažinti pernelyg didelį susiskaidymą, galiausiai didinant gynybos sistemų standartizavimą ir didesnį sąveikumą***;***

Or. en

Pakeitimas 406
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) skatinant bendradarbiavimą su gynyba susijusių viešųjų pirkimų srityje, siekiant prisidėti prie solidarumo, užkirsti kelią išstūmimo efektui, padidinti viešųjų išlaidų veiksmingumą ir sumažinti pernelyg didelį susiskaidymą, galiausiai didinant gynybos sistemų standartizavimą ir didesnį sąveikumą**.**	b) skatinant bendradarbiavimą su gynyba susijusių viešųjų pirkimų srityje, siekiant prisidėti prie solidarumo, užkirsti kelią išstūmimo efektui, padidinti viešųjų išlaidų veiksmingumą ir sumažinti pernelyg didelį susiskaidymą, galiausiai didinant gynybos sistemų standartizavimą ir didesnį sąveikumą ***bei tarpusavio pakeičiamumą;***

Or. en

Pakeitimas 407
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Pilar del Castillo Vera, Antonio López-Istúriz White, Susana Solís Pérez

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) skatinant bendradarbiavimą su gynyba susijusių viešųjų pirkimų srityje, siekiant prisidėti prie solidarumo, užkirsti kelią išstūmimo efektui, padidinti viešųjų išlaidų veiksmingumą ir sumažinti pernelyg didelį susiskaidymą, galiausiai	b) skatinant ***tarpvalstybinį*** bendradarbiavimą su gynyba susijusių viešųjų pirkimų srityje, siekiant prisidėti prie solidarumo, užkirsti kelią išstūmimo efektui, padidinti viešųjų išlaidų veiksmingumą ir sumažinti pernelyg didelį

didinant gynybos sistemų standartizavimą ir didesnį sąveikumą**.**	susiskaidymą, galiausiai didinant gynybos sistemų standartizavimą ir didesnį sąveikumą***;***

Or. en

Pakeitimas 408
Alice Teodorescu Måwe, Tomas Tobé, Jörgen Warborn, Niels Flemming Hansen, Pekka Toveri, Mika Aaltola, Aura Salla

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) teikiant paramą Ukrainai gaminant svarbiausius pajėgumus tokiais kiekiais, kurių reikia reaguoti į dabartines karines grėsmes jos suverenitetui ir teritoriniam vientisumui, be kita ko:
	i) didinant tiesiogines investicijas į Ukrainos pramoninius gynybos pajėgumus, kuriant naujus, pritaikant ar didinant naujus gamybos pajėgumus Ukrainoje pagal NATO standartus ir bendradarbiaujant išduodant licencijas gamybos srityje, pasitelkiant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystę ar kitas bendradarbiavimo formas, pvz., bendrąsias įmones;
	ii) didinant Ukrainoje pagamintų gynybos pajėgumų viešuosius pirkimus;
	iii) glaudžiau bendradarbiaujant vykdant gynybos produktų viešuosius pirkimus, atsižvelgiant į Ukrainos karinius poreikius;
	iv) stiprinant EGTPB ir Ukrainos GTPB tarpvalstybinį bendradarbiavimą, be kita ko, teikiant techninę pagalbą ir skatinant keitimąsi darbuotojais;
	v) remiant Ukrainos GTPB turto apsaugą;
	vi) remiant Ukrainą palaipsniui derinant jos teisės aktus su Sąjungos taisyklėmis, standartais, politika ir praktika (acquis),

siekiant būsimos narystės Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 409
Eero Heinäluoma

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) stiprinant Sąjungos ir valstybių narių atsaką į dabartinę Europos grėsmių padėtį, visų pirma į grėsmių jų saugumui ir suverenitetui materializavimosi riziką, be kita ko, sudarant palankesnes sąlygas taikyti Europos Sąjungos sutarties (ES sutarties) 42 straipsnio 7 dalį, t. y. Sąjungos savitarpio pagalbos nuostatą, siekiant užtikrinti valstybių narių solidarumą, ypač tų, kurių geografinė padėtis lemia, kad jos tiesiogiai susiduria su neišvengiamomis grėsmėmis ir iššūkiais;

Or. en

Pagrindimas

EGPP tikslai suderinami su savitarpio pagalbos nuostata (ES sutarties 42 straipsnio 7 dalis). Pabrėžiama, kad kolektyviniai viešieji pirkimai skatina operatyvinę parengtį, jei valstybė narė būtų užpulta. Formuluotė atitinka Parlamento raginimą, paskelbtą 2025 m. kovo 12 d. rezoliucijoje dėl Baltosios knygos dėl Europos gynybos ateities (2025/2565(RSP)).

Pakeitimas 410
Riho Terras, Jüri Ratas

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) inicijuojant ir skatinant naujų ir novatoriškų gamybos pajėgumų kūrimą

ten, kur jų anksčiau nebuvo, siekiant užtikrinti tiekimo saugumą. Vietovė yra labai svarbi tiekimo saugumui, kaip matyti iš netoli fronto linijos Ukrainoje esančių gamyklų;

Or. en

Pakeitimas 411
Marion Maréchal, Stephen Nikola Bartulica, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) mažinant priklausomybę nuo trečiųjų šalių komponentų ir žaliavų;

Or. fr

Pagrindimas

EGTPB silpnoji vieta yra priklausomybė nuo trečiųjų šalių strateginio tiekimo. Prancūzijos karo mokyklos Strateginių tyrimų institutas (IRSEM) pažymėjo, kad „ES yra 97 proc. priklausoma nuo 27 žaliavų, kurias ji nurodė ir apibūdino kaip ypatingos svarbos, tiekimo iš išorės“ (M. Raphaël Danino-Perraud, La criticité des matières premières stratégiques pour l'industrie de défense *(„Strateginių žaliavų svarba gynybos pramonei“), IRSEM, tyrimas Nr. 72, 2019 m. lapkričio mėn.). Pavyzdžiui, teigiama, kad 78 proc. kariniam dronui pagaminti reikalingų medžiagų ir komponentų gaunama iš Kinijos (2023 m. birželio mėn. paskelbta Miuncheno saugumo ataskaita* Defense sitters – Tranforming European Militaries in times of war *(„Gynybos modeliai. Europos kariuomenių pertvarkymas karo metu“).*

Pakeitimas 412
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Kad būtų pasiekti 4 straipsnio 1 dalyje nustatyti tikslai, teikiant Sąjungos finansavimą pirmenybė teikiama šio reglamento 2 skirsnyje nurodytiems

veiksmams, kurie suteikia pridėtinę vertę Sąjungos ir jos valstybių narių gynybos parengčiai, bendrais veiksmais sprendžiant nustatytus pajėgumų prioritetus ir trūkumus, nustatytus Baltojoje knygoje dėl saugumo ir gynybos, Komunikate dėl investicijų gynybos srityje spragų analizėje ir tolesnių veiksmų bei Pajėgumų plėtojimo plane, taip pat veiksmams, kuriais gerinama Europos ginkluotųjų pajėgų sąveika ir tarpusavio pakeičiamumas ir, kai taikoma, su NATO, visų pirma:

a) oro ir priešraketinės gynybos pajėgumams, įskaitant hipergarsinio perėmimo pajėgumų plėtojimą, kartu užtikrinant papildomumą ir suderinamumą su NATO Europos dangaus skydo iniciatyva,

b) artilerijos ir toliašaudžių smūgių pajėgumams;

c) antžeminiams koviniams pajėgumams;

d) antžeminiams koviniams pajėgumams;

e) strateginėms įgalinančioms priemonėms, visų pirma strateginiams oro transporto pajėgumams, bendriems valdymo ir kontrolės pajėgumams ir palydovinėms paslaugoms;

f) kibernetinius ir elektroninius karo pajėgumus;

Or. en

Pakeitimas 413
Jaroslava Pokorná Jermanová

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Kuriant ir panaudojant tarpvalstybinius gynybos pramonės grupes strateginiuose regionuose. Teikiant

pirmenybę trijų valstybių bendradarbiavimo iniciatyvoms tarp Čekijos, Slovakijos, Vengrijos, Rumunijos ir Lenkijos, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos bendriems moksliniams tyrimams ir plėtrai, darbo jėgos mokymui ir integruotoms tiekimo grandinėms, nes šios šalys atlieka svarbų geopolitinį vaidmenį užtikrinant Europos sienų saugumą.

Or. en

Pakeitimas 414
Hans Neuhoff

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Prieš nustatant bendrų pajėgumų tikslus arba įgyvendinant bet kokias koordinuoto pajėgų planavimo priemones pagal šią programą, atliekamas išsamus Sąjungos lygmens rizikos ir grėsmių vertinimas. Šis vertinimas yra operacinio planavimo ir rekomendacijų dėl pajėgų struktūros, atsižvelgiant į valstybių narių strateginį savarankiškumą, pagrindas.

Or. en

Pagrindimas

Užtikrina, kad strateginis planavimas būtų pagrįstas neutralia ir objektyvia rizikos analize, ir užkirstų kelią politiškai motyvuotam pajėgų planavimui be aiškių grėsmės scenarijų.

Pakeitimas 415
Adam Bielan
ECR frakcijos vardu
Rihards Kols, Michał Dworczyk, Daniel Obajtek, Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek, Claudiu-Richard Târziu, Şerban Dimitrie Sturdza, Reinis Pozņaks, Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Programos tikslų siekiama siekiant užtikrinti subalansuotą pramonės plėtrą visoje Sąjungoje, skatinant įvairių suinteresuotų gynybos bendrovių iš visų valstybių narių dalyvavimą ir užkertant kelią kelių valstybių narių ar kelių didelių įmonių finansavimo monopolizavimui.

Or. en

Pakeitimas 416
Georgiana Teodorescu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Veiksmais, kuriais prisidedama prie Ukrainos GTPB atsigavimo, atstatymo ir modernizavimo, atsižvelgiama į galimą būsimą jos integraciją į EGTPB, taip prisidedant prie abipusio stabilumo, saugumo, taikos, klestėjimo ir tvarumo.	***Išbraukta.***

Or. ro

Pakeitimas 417
András Gyürk, György Hölvényi

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Veiksmais, kuriais prisidedama prie Ukrainos GTPB atsigavimo, atstatymo ir modernizavimo, atsižvelgiama į galimą būsimą jos integraciją į EGTPB, taip prisidedant prie abipusio stabilumo,	2. ***Programa naudojama kaip svertas, kad būtų užtikrintas finansavimas, visų pirma skirtas nacionalinės gynybos pajėgumų poreikiams tenkinti; pagrindinis tikslas tebėra stiprinti***

saugumo, taikos, klestėjimo ir tvarumo.	***valstybių narių gynybos pramonės pajėgumus ir užtikrinti nepriklausomą karinės įrangos tiekimą valstybių narių ginkluotosioms pajėgoms, kartu skatinant gynybos pramonės, kaip ekonomikos augimo varomosios jėgos, vaidmenį, be kita ko, didinant eksporto rinkoms skirtą produkciją***.

Or. en

Pakeitimas 418
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Veiksmais, kuriais prisidedama prie Ukrainos GTPB atsigavimo, atstatymo ir modernizavimo, atsižvelgiama į galimą būsimą jos integraciją į EGTPB, taip prisidedant prie abipusio stabilumo, saugumo, taikos, klestėjimo ir tvarumo.	2. Veiksmais, kuriais prisidedama prie Ukrainos GTPB atsigavimo, atstatymo ir modernizavimo, atsižvelgiama į galimą būsimą jos integraciją į EGTPB ***ir jai sudaromos geresnės sąlygos***, taip prisidedant prie abipusio stabilumo, saugumo, taikos, klestėjimo ir tvarumo.

Or. en

Pakeitimas 419
Adam Bielan
ECR frakcijos vardu
Rihards Kols, Michał Dworczyk, Daniel Obajtek, Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek, Claudiu-Richard Târziu, Şerban Dimitrie Sturdza, Reinis Pozņaks, Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 1 dalies a punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant pramonės prisitaikymo prie sparčių struktūrinių pokyčių, kuriuos lemia kintanti saugumo aplinka, inicijavimui ir	3. 1 dalies a punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant pramonės prisitaikymo prie sparčių struktūrinių pokyčių, kuriuos lemia kintanti saugumo aplinka***, ypač saugumo iššūkiai***

paspartinimui. Tai gali apimti kilus krizei svarbių produktų tiekimo grandinių pritaikymo pajėgumų gerinimą ir spartinimą, gamybos pajėgumų kūrimą arba jų didinimą ir gynybos produktų užsakymo įvykdymo laikotarpio sutrumpinimą visoje Sąjungoje, atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas.

prie ES rytinių sienų ir didžiulė įprastinio karinio išpuolio prieš ES iš rytų grėsmė, taip pat poreikis skubiai papildyti atsargas, įskaitant tas, kurios sumažėjo dėl gynybos produktų siuntimo į Ukrainą, , inicijavimui ir paspartinimui. Tai gali apimti kilus krizei svarbių produktų tiekimo grandinių pritaikymo pajėgumų gerinimą ir spartinimą, gamybos pajėgumų kūrimą arba jų didinimą ir gynybos produktų užsakymo įvykdymo laikotarpio sutrumpinimą visoje Sąjungoje, atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas.

Or. en

Pakeitimas 420
Michał Dworczyk

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 1 dalies a punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant pramonės prisitaikymo prie sparčių struktūrinių pokyčių, kuriuos lemia kintanti saugumo aplinka, inicijavimui ir paspartinimui. Tai gali apimti kilus krizei svarbių produktų tiekimo grandinių pritaikymo pajėgumų gerinimą ir spartinimą, gamybos pajėgumų kūrimą arba jų didinimą ir gynybos produktų užsakymo įvykdymo laikotarpio sutrumpinimą visoje Sąjungoje, atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas.	3. 1 dalies a punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant pramonės prisitaikymo prie sparčių struktūrinių pokyčių, kuriuos lemia kintanti saugumo aplinka ***ir sparčiai vykstanti precedento neturinti naujų svarbiausių technologijų plėtra***, inicijavimui ir paspartinimui. Tai gali apimti kilus krizei svarbių produktų tiekimo grandinių pritaikymo pajėgumų gerinimą ir spartinimą, gamybos pajėgumų kūrimą arba jų didinimą ir gynybos produktų užsakymo įvykdymo laikotarpio sutrumpinimą visoje Sąjungoje ***ir valstybėse narėse naudojamų gynybos sistemų sąveikai skirtos programinės įrangos kūrimą ir integravimą***, atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos

rekomendacijas.

Or. en

Pakeitimas 421
Radan Kanev

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 1 dalies a punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant pramonės prisitaikymo prie sparčių struktūrinių pokyčių, kuriuos lemia kintanti saugumo aplinka, inicijavimui ir paspartinimui. Tai gali apimti kilus krizei svarbių produktų tiekimo grandinių pritaikymo pajėgumų gerinimą ir spartinimą, gamybos pajėgumų kūrimą arba jų didinimą ir gynybos produktų užsakymo įvykdymo laikotarpio sutrumpinimą visoje Sąjungoje, atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas.	3. 1 dalies a punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant pramonės prisitaikymo prie sparčių struktūrinių pokyčių, kuriuos lemia kintanti saugumo aplinka, inicijavimui ir paspartinimui. Tai gali apimti kilus krizei svarbių produktų tiekimo grandinių pritaikymo pajėgumų gerinimą ir spartinimą, gamybos pajėgumų kūrimą arba jų didinimą***, taip pat naujų ar jau esamų gynybos produktų ir įrangos remonto ir techninės priežiūros pajėgumų spartinimą*** ir gynybos produktų užsakymo įvykdymo laikotarpio sutrumpinimą visoje Sąjungoje, atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas.

Or. en

Pakeitimas 422
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 1 dalies a punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant pramonės prisitaikymo prie sparčių struktūrinių pokyčių, kuriuos lemia kintanti	3. 1 dalies a punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant pramonės prisitaikymo prie sparčių struktūrinių pokyčių, kuriuos lemia kintanti

saugumo aplinka, inicijavimui ir paspartinimui. Tai gali apimti kilus krizei svarbių produktų tiekimo grandinių pritaikymo pajėgumų gerinimą ir spartinimą, gamybos pajėgumų kūrimą arba jų didinimą ir gynybos produktų užsakymo įvykdymo laikotarpio sutrumpinimą visoje Sąjungoje, atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas.	saugumo aplinka, inicijavimui ir paspartinimui. Tai gali apimti kilus krizei svarbių produktų tiekimo grandinių pritaikymo pajėgumų gerinimą ir spartinimą, gamybos pajėgumų kūrimą arba jų didinimą ir gynybos produktų užsakymo įvykdymo laikotarpio ***ir išlaidų*** sutrumpinimą visoje Sąjungoje, ***visų pirma taikant „Danijos modelį“, skatinant tarpvalstybinį bendradarbiavimą gynybos mokslinių tyrimų ir plėtros srityje,*** atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas.
	Or. en

Pakeitimas 423
Jan Farský

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 1 dalies a punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant pramonės prisitaikymo prie sparčių struktūrinių pokyčių, kuriuos lemia kintanti saugumo aplinka, inicijavimui ir paspartinimui. Tai gali apimti kilus krizei svarbių produktų tiekimo grandinių pritaikymo pajėgumų gerinimą ir spartinimą, gamybos pajėgumų kūrimą arba jų didinimą ir gynybos produktų užsakymo įvykdymo laikotarpio sutrumpinimą visoje Sąjungoje, atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas.	3. 1 dalies a punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant pramonės prisitaikymo prie sparčių struktūrinių pokyčių, kuriuos lemia kintanti saugumo aplinka, ***įskaitant poreikį apsaugoti tiekimo grandines ir sumažinti priklausomybę nuo piktavalių veikėjų,*** inicijavimui ir paspartinimui. Tai gali apimti kilus krizei svarbių produktų tiekimo grandinių pritaikymo pajėgumų gerinimą ir spartinimą, gamybos pajėgumų kūrimą arba jų didinimą ir gynybos produktų užsakymo įvykdymo laikotarpio sutrumpinimą visoje Sąjungoje, atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas.
	Or. en

Pakeitimas 424
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 1 dalies a punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant pramonės prisitaikymo prie sparčių struktūrinių pokyčių, kuriuos lemia kintanti saugumo aplinka, inicijavimui ir paspartinimui. Tai gali apimti kilus krizei svarbių produktų tiekimo grandinių pritaikymo pajėgumų gerinimą ir spartinimą, gamybos pajėgumų kūrimą arba jų didinimą ir gynybos produktų užsakymo įvykdymo laikotarpio sutrumpinimą visoje Sąjungoje, atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas.	3. 1 dalies a punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant ***Europos*** pramonės prisitaikymo prie sparčių struktūrinių pokyčių, kuriuos lemia kintanti saugumo aplinka, inicijavimui ir paspartinimui. Tai gali apimti kilus krizei svarbių produktų tiekimo grandinių pritaikymo pajėgumų gerinimą ir spartinimą, gamybos pajėgumų kūrimą ***ir pertvarkymą*** arba jų didinimą ir gynybos produktų užsakymo įvykdymo laikotarpio sutrumpinimą visoje Sąjungoje, atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas.

Or. en

Pakeitimas 425
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 1 dalies a punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant pramonės prisitaikymo prie sparčių struktūrinių pokyčių, kuriuos lemia kintanti saugumo aplinka, inicijavimui ir paspartinimui. Tai gali apimti kilus krizei svarbių produktų tiekimo grandinių pritaikymo pajėgumų gerinimą ir spartinimą, gamybos pajėgumų kūrimą	3. 1 dalies a punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant pramonės prisitaikymo prie sparčių struktūrinių pokyčių, kuriuos lemia kintanti saugumo aplinka, inicijavimui ir paspartinimui. Tai gali apimti kilus krizei svarbių produktų tiekimo grandinių pritaikymo pajėgumų gerinimą ir spartinimą, gamybos pajėgumų kūrimą

arba jų didinimą ir gynybos produktų užsakymo įvykdymo laikotarpio sutrumpinimą visoje Sąjungoje, atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas.	arba jų didinimą ir ***pagrindinių*** gynybos produktų užsakymo įvykdymo laikotarpio sutrumpinimą visoje Sąjungoje, atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas.

Or. en

Pakeitimas 426
Elena Donazzan, Adam Bielan, Reinis Pozņaks, Alberico Gambino, Michał Dworczyk, Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek, Daniel Obajtek

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 3 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Programa taip pat prisidedama prie Sąjungos atsparumo ir vidaus saugumo didinimo remiant dvejopo naudojimo technologijų ir pajėgumų, kuriais stiprinama ypatingos svarbos infrastruktūros apsauga nuo hibridinių grėsmių, kibernetinių išpuolių ir kitų pavojų visuomenės ir ekonomikos stabilumui, kūrimą ir diegimą.

Or. en

Pakeitimas 427
Adam Bielan
ECR frakcijos vardu
Rihards Kols, Michał Dworczyk, Daniel Obajtek, Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek, Reinis Pozņaks, Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. 1 dalies b punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant EGTPB plėtojimui visoje Sąjungoje, kad ji	4. 1 dalies b punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant EGTPB plėtojimui visoje Sąjungoje, kad ji

galėtų patenkinti visų pirma valstybių narių gynybos produktų poreikius, susijusius su kokybe, prieinamumu, pristatymo laiku ir vieta, laikantis gynybos pajėgumų prioritetų, dėl kurių valstybės narės bendrai susitarė pagal bendrą užsienio ir saugumo politiką (BUSP), visų pirma įgyvendinant Pajėgumų plėtojimo planą, atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas.	galėtų patenkinti visų pirma valstybių narių gynybos produktų poreikius, susijusius su kokybe, prieinamumu, pristatymo laiku ir vieta, ***ypač tuos, kurie vėl atsirado arba padidėjo dėl Rusijos agresijos karo prieš Ukrainą, pvz., dėl gynybos produktų siuntimo į Ukrainą, ir dėl saugumo iššūkių prie rytinių ES sienų bei didžiulės įprastinio karinio išpuolio prieš ES iš rytų grėsmės. Šiais veiksmais laikomasi*** gynybos pajėgumų prioritetų, dėl kurių valstybės narės bendrai susitarė pagal bendrą užsienio ir saugumo politiką (BUSP), visų pirma įgyvendinant Pajėgumų plėtojimo planą, atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas.

Or. en

Pakeitimas 428
Sebastiaan Stöteler

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. 1 dalies b punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant EGTPB plėtojimui visoje Sąjungoje, kad ji galėtų patenkinti visų pirma valstybių narių gynybos produktų poreikius, susijusius su kokybe, prieinamumu, pristatymo laiku ir vieta, laikantis gynybos pajėgumų prioritetų, dėl kurių valstybės narės bendrai susitarė pagal bendrą užsienio ir saugumo politiką (BUSP), visų pirma įgyvendinant Pajėgumų plėtojimo planą, atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas.	4. 1 dalies b punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant EGTPB plėtojimui visoje Sąjungoje, kad ji galėtų patenkinti visų pirma valstybių narių gynybos produktų poreikius, susijusius su kokybe, prieinamumu, pristatymo laiku ir vieta, laikantis gynybos pajėgumų prioritetų, dėl kurių valstybės narės bendrai susitarė pagal bendrą užsienio ir saugumo politiką (BUSP), visų pirma įgyvendinant Pajėgumų plėtojimo planą, atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas***, ir naudojamasi koordinavimu su NATO gynybos planavimo procesu, kad būtų užtikrintas pastangų papildomumas***.

Or. en

Pakeitimas 429
Jan Farský

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. 1 dalies b punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant EGTPB plėtojimui visoje Sąjungoje, kad ji galėtų patenkinti visų pirma valstybių narių gynybos produktų poreikius, susijusius su kokybe, prieinamumu, pristatymo laiku ir vieta, laikantis gynybos pajėgumų prioritetų, dėl kurių valstybės narės bendrai susitarė pagal bendrą užsienio ir saugumo politiką (BUSP), visų pirma įgyvendinant Pajėgumų plėtojimo planą, atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas.	4. 1 dalies b punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant EGTPB plėtojimui visoje Sąjungoje, kad ji galėtų patenkinti visų pirma valstybių narių gynybos produktų poreikius, susijusius su kokybe, prieinamumu, pristatymo laiku ir vieta, laikantis gynybos pajėgumų prioritetų ***ir orientuojantis į tvirtos gynybos kūrimą, technologinius ir pramonės pajėgumus Sąjungoje***, dėl kurių valstybės narės bendrai susitarė pagal bendrą užsienio ir saugumo politiką (BUSP), visų pirma įgyvendinant Pajėgumų plėtojimo planą, atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas.

Or. en

Pakeitimas 430
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. 1 dalies b punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant EGTPB plėtojimui visoje Sąjungoje, kad ji galėtų patenkinti visų pirma valstybių narių gynybos produktų poreikius, susijusius su kokybe, prieinamumu, pristatymo laiku ir vieta, laikantis gynybos pajėgumų	4. 1 dalies b punkte nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant EGTPB plėtojimui visoje Sąjungoje, kad ji galėtų patenkinti visų pirma valstybių narių gynybos produktų poreikius, susijusius su kokybe, prieinamumu, pristatymo laiku ir vieta, laikantis gynybos pajėgumų

prioritetų, dėl kurių valstybės narės bendrai susitarė pagal bendrą užsienio ir saugumo politiką (BUSP), visų pirma įgyvendinant Pajėgumų plėtojimo planą, atsižvelgiant į ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas.	prioritetų, dėl kurių valstybės narės bendrai susitarė pagal bendrą užsienio ir saugumo politiką (BUSP), visų pirma įgyvendinant Pajėgumų plėtojimo planą, ***ir Komunikatą dėl investicijų gynybos srityje spragų analizėje ir tolesnių veiksmų,*** atsižvelgiant į ***Baltosios knygos,*** ES saugumo ir gynybos strateginio kelrodžio tikslus ir Gynybos pramonės parengties tarybos rekomendacijas.

Or. en

Pakeitimas 431
Elena Donazzan, Reinis Pozņaks, Alberico Gambino

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 4 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. 1 dalies b punkte nustatytų tikslų siekiama atsižvelgiant į Europos gynybos fondo (EGF) rezultatus, visų pirma į šiuo metu vykdomus EGF projektus, kurio plėtra yra pažengusi.

Or. en

Pakeitimas 432
Georgiana Teodorescu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. 2 dalyje nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant EGTPB ir Ukrainos GTPB tarpvalstybinio bendradarbiavimo stiprinimui, atsižvelgiant į Ukrainos gynybos produktų poreikius, kuriant arba didinant gamybos pajėgumus pagal NATO standartus, užtikrinant turto apsaugą, techninę	***Išbraukta.***

pagalbą ir darbuotojų mainus, stiprinant bendradarbiavimą gynybos produktų, skirtų Ukrainai, bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų srityje ir bendradarbiavimą gamybos licencijavimo srityje pasitelkiant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystes ar kitas bendradarbiavimo formas, pvz., bendrąsias įmones. Ypatingas dėmesys skiriamas tikslui remti Ukrainą jai palaipsniui prisiderinant prie Sąjungos taisyklių, standartų, politikos ir praktikos (acquis) rengiantis būsimai narystei Sąjungoje.

Or. ro

Pakeitimas 433
Marc Botenga

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. 2 dalyje nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant EGTPB ir Ukrainos GTPB tarpvalstybinio bendradarbiavimo stiprinimui, atsižvelgiant į Ukrainos gynybos produktų poreikius, kuriant arba didinant gamybos pajėgumus pagal NATO standartus, užtikrinant turto apsaugą, techninę pagalbą ir darbuotojų mainus, stiprinant bendradarbiavimą gynybos produktų, skirtų Ukrainai, bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų srityje ir bendradarbiavimą gamybos licencijavimo srityje pasitelkiant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystes ar kitas bendradarbiavimo formas, pvz., bendrąsias įmones. Ypatingas dėmesys skiriamas tikslui remti Ukrainą jai palaipsniui prisiderinant prie Sąjungos taisyklių, standartų, politikos ir praktikos (acquis) rengiantis būsimai narystei	***Išbraukta.***

Sąjungoje.

Or. en

Pakeitimas 434
András Gyürk, György Hölvényi

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. 2 dalyje nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant EGTPB ir Ukrainos GTPB tarpvalstybinio bendradarbiavimo stiprinimui, ***atsižvelgiant į Ukrainos gynybos produktų poreikius, kuriant arba didinant gamybos pajėgumus pagal NATO standartus,*** užtikrinant turto apsaugą, techninę pagalbą ir darbuotojų mainus, stiprinant bendradarbiavimą gynybos produktų, skirtų Ukrainai, bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų srityje ir bendradarbiavimą gamybos licencijavimo srityje pasitelkiant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystes ar kitas bendradarbiavimo formas, pvz., bendrąsias įmones. ***Ypatingas dėmesys skiriamas tikslui remti Ukrainą jai palaipsniui prisiderinant prie Sąjungos taisyklių, standartų, politikos ir praktikos (acquis) rengiantis būsimai narystei Sąjungoje.***	5. 2 dalyje nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant EGTPB ir Ukrainos GTPB tarpvalstybinio bendradarbiavimo stiprinimui, užtikrinant turto apsaugą, techninę pagalbą ir darbuotojų mainus, stiprinant bendradarbiavimą gynybos produktų, skirtų Ukrainai, bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų srityje ir bendradarbiavimą gamybos licencijavimo srityje pasitelkiant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystes ar kitas bendradarbiavimo formas, pvz., bendrąsias įmones.

Or. en

Pakeitimas 435
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. 2 dalyje nustatytų tikslų siekiama	5. 2 dalyje nustatytų tikslų siekiama

daugiausia dėmesio skiriant EGTPB ir Ukrainos GTPB tarpvalstybinio bendradarbiavimo stiprinimui, atsižvelgiant į Ukrainos gynybos produktų poreikius, kuriant arba didinant gamybos pajėgumus pagal NATO standartus, užtikrinant turto apsaugą, techninę pagalbą ir darbuotojų mainus, stiprinant bendradarbiavimą gynybos produktų, skirtų Ukrainai, bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų srityje ir bendradarbiavimą gamybos licencijavimo srityje pasitelkiant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystes ar kitas bendradarbiavimo formas, pvz., bendrąsias įmones. Ypatingas dėmesys skiriamas tikslui remti Ukrainą jai palaipsniui prisiderinant prie Sąjungos taisyklių, standartų, politikos ir praktikos (acquis) rengiantis būsimai narystei Sąjungoje.	daugiausia dėmesio skiriant EGTPB ir Ukrainos GTPB tarpvalstybinio bendradarbiavimo stiprinimui, atsižvelgiant į Ukrainos gynybos produktų poreikius, kuriant arba didinant gamybos pajėgumus pagal NATO standartus, ***teikiant pirmenybę Europos įmonėms,*** užtikrinant turto apsaugą, techninę pagalbą ir darbuotojų mainus, stiprinant bendradarbiavimą gynybos produktų, skirtų Ukrainai, bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų srityje ir bendradarbiavimą gamybos licencijavimo srityje pasitelkiant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystes ar kitas bendradarbiavimo formas, pvz., bendrąsias įmones. Ypatingas dėmesys skiriamas tikslui remti Ukrainą jai palaipsniui prisiderinant prie Sąjungos taisyklių, standartų, politikos ir praktikos (acquis) rengiantis būsimai narystei Sąjungoje***, taip pat tam, kad šiose struktūrose pagaminti produktai negali būti parduodami už ES ribų privačių subjektų naudai***.
	Or. en

Pakeitimas 436
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. 2 dalyje nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant EGTPB ir Ukrainos GTPB tarpvalstybinio bendradarbiavimo stiprinimui, atsižvelgiant į Ukrainos gynybos produktų poreikius, kuriant arba didinant gamybos pajėgumus pagal NATO standartus, užtikrinant turto apsaugą, techninę pagalbą ir darbuotojų mainus, stiprinant bendradarbiavimą gynybos produktų, skirtų Ukrainai, bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų srityje ir bendradarbiavimą gamybos	5. 2 dalyje nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant EGTPB ir Ukrainos GTPB tarpvalstybinio bendradarbiavimo stiprinimui, atsižvelgiant į Ukrainos gynybos produktų poreikius, kuriant arba didinant gamybos pajėgumus pagal NATO standartus, užtikrinant turto apsaugą, techninę pagalbą ir darbuotojų mainus, stiprinant bendradarbiavimą gynybos produktų, skirtų Ukrainai, bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų srityje ir bendradarbiavimą gamybos

licencijavimo srityje pasitelkiant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystes ar kitas bendradarbiavimo formas, pvz., bendrąsias įmones. ***Ypatingas dėmesys skiriamas tikslui remti Ukrainą jai palaipsniui prisiderinant prie Sąjungos taisyklių, standartų, politikos ir praktikos (acquis) rengiantis būsimai narystei Sąjungoje.***	licencijavimo srityje pasitelkiant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystes ar kitas bendradarbiavimo formas, pvz., bendrąsias įmones.
	Or. en

Pakeitimas 437
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. 2 dalyje nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant EGTPB ir Ukrainos GTPB tarpvalstybinio bendradarbiavimo stiprinimui, atsižvelgiant į Ukrainos gynybos produktų poreikius, kuriant arba didinant gamybos pajėgumus pagal NATO standartus, užtikrinant turto apsaugą, techninę pagalbą ir darbuotojų mainus, stiprinant bendradarbiavimą gynybos produktų, skirtų Ukrainai, bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų srityje ir bendradarbiavimą gamybos licencijavimo srityje pasitelkiant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystes ar kitas bendradarbiavimo formas, pvz., bendrąsias įmones. Ypatingas dėmesys skiriamas tikslui remti Ukrainą jai palaipsniui prisiderinant prie Sąjungos taisyklių, standartų, politikos ir praktikos (acquis) rengiantis būsimai narystei Sąjungoje.	5. 2 dalyje nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant EGTPB ir Ukrainos GTPB tarpvalstybinio bendradarbiavimo stiprinimui, atsižvelgiant į Ukrainos gynybos produktų poreikius, kuriant arba didinant gamybos pajėgumus pagal NATO standartus, užtikrinant turto apsaugą, techninę pagalbą ir darbuotojų mainus, stiprinant bendradarbiavimą gynybos produktų, skirtų Ukrainai, bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų srityje ir bendradarbiavimą gamybos licencijavimo srityje pasitelkiant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystes ar kitas bendradarbiavimo formas, pvz., bendrąsias įmones. Ypatingas dėmesys skiriamas tikslui remti Ukrainą jai palaipsniui prisiderinant prie Sąjungos taisyklių, standartų, politikos ir praktikos (acquis) rengiantis būsimai narystei Sąjungoje. ***Tai taip pat gali apimti kompetencijos ir technologijų perdavimą tarpusavyje, siekiant paspartinti EGTPB ir Ukrainos GTPB technologinę parengtį.***
	Or. en

Pakeitimas 438
Radan Kanev

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. 2 dalyje nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant EGTPB ir Ukrainos GTPB tarpvalstybinio bendradarbiavimo stiprinimui, atsižvelgiant į Ukrainos gynybos produktų poreikius, kuriant arba didinant gamybos pajėgumus pagal NATO standartus, užtikrinant turto apsaugą, techninę pagalbą ir darbuotojų mainus, stiprinant bendradarbiavimą gynybos produktų, skirtų Ukrainai, bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų srityje ir bendradarbiavimą gamybos licencijavimo srityje pasitelkiant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystes ar kitas bendradarbiavimo formas, pvz., bendrąsias įmones. Ypatingas dėmesys skiriamas tikslui remti Ukrainą jai palaipsniui prisiderinant prie Sąjungos taisyklių, standartų, politikos ir praktikos (acquis) rengiantis būsimai narystei Sąjungoje.	5. 2 dalyje nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant EGTPB ir Ukrainos GTPB tarpvalstybinio bendradarbiavimo stiprinimui, atsižvelgiant į Ukrainos gynybos produktų poreikius, kuriant arba didinant gamybos pajėgumus pagal NATO standartus, ***naujų ar jau esamų gynybos produktų ir įrangos remonto ir techninės priežiūros pajėgumus,*** užtikrinant turto apsaugą, techninę pagalbą ir darbuotojų mainus, stiprinant bendradarbiavimą gynybos produktų, skirtų Ukrainai, bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų srityje ir bendradarbiavimą gamybos licencijavimo srityje pasitelkiant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystes ar kitas bendradarbiavimo formas, pvz., bendrąsias įmones. Ypatingas dėmesys skiriamas tikslui remti Ukrainą jai palaipsniui prisiderinant prie Sąjungos taisyklių, standartų, politikos ir praktikos (acquis) rengiantis būsimai narystei Sąjungoje.

Or. en

Pakeitimas 439
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. 2 dalyje nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant EGTPB ir Ukrainos GTPB tarpvalstybinio	5. 2 dalyje nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant EGTPB ir Ukrainos GTPB tarpvalstybinio

bendradarbiavimo stiprinimui, atsižvelgiant į Ukrainos gynybos produktų poreikius, kuriant arba didinant gamybos pajėgumus pagal NATO standartus, užtikrinant turto apsaugą, techninę pagalbą ir darbuotojų mainus, stiprinant bendradarbiavimą gynybos produktų, skirtų Ukrainai, bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų srityje ir bendradarbiavimą gamybos licencijavimo srityje pasitelkiant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystes ar kitas bendradarbiavimo formas, pvz., bendrąsias įmones. Ypatingas dėmesys skiriamas tikslui remti Ukrainą jai palaipsniui prisiderinant prie Sąjungos taisyklių, standartų, politikos ir praktikos (acquis) rengiantis būsimai narystei Sąjungoje.	bendradarbiavimo stiprinimui, atsižvelgiant į Ukrainos gynybos produktų poreikius, kuriant arba didinant gamybos pajėgumus ***ir pritaikant juos*** pagal NATO standartus, užtikrinant turto apsaugą, techninę pagalbą ir darbuotojų mainus, stiprinant bendradarbiavimą gynybos produktų, skirtų Ukrainai, bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų srityje ir bendradarbiavimą gamybos licencijavimo srityje pasitelkiant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystes ar kitas bendradarbiavimo formas, pvz., bendrąsias įmones. Ypatingas dėmesys skiriamas tikslui remti Ukrainą jai palaipsniui prisiderinant prie Sąjungos taisyklių, standartų, politikos ir praktikos (acquis) rengiantis būsimai narystei Sąjungoje.

Or. en

Pakeitimas 440
François-Xavier Bellamy, Wouter Beke, Paulius Saudargas, Virgil-Daniel Popescu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 5 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a. 1 ir 2 dalyse nustatytų tikslų siekiama daugiausia dėmesio skiriant esamų struktūrų ir procedūrų supaprastinimui ir vengiant jų dubliavimo.

Or. en

Pakeitimas 441
Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

1. ***Programos ir paramos Ukrainai priemonės įgyvendinimo finansinius paketus sudaro:***	1. ***Programai įgyvendinti skirti finansiniai paketai negali būti finansuojami iš Sąjungos biudžeto, nes taip pažeidžiama ES sutarties 41 straipsnio 2 dalis.***

Or. en

Pakeitimas 442
Georgiana Teodorescu

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Programos ***ir paramos Ukrainai priemonės*** įgyvendinimo finansinius paketus sudaro:	1. Programai įgyvendinimo finansinius paketus sudaro:

Or. ro

Pakeitimas 443
Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) EGTPB stiprinimo veiksmų atveju: 1 500 mln. EUR einamosiomis kainomis laikotarpiui nuo [įrašyti konkrečią datą] iki 2027 m. gruodžio 31 d., taip pat papildomi įnašai pagal 6 straipsnį;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 444
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) EGTPB stiprinimo veiksmų atveju: ***1 500*** mln. EUR einamosiomis kainomis laikotarpiui nuo [įrašyti konkrečią datą] iki 2027 m. gruodžio 31 d., taip pat papildomi įnašai pagal 6 straipsnį;	a) EGTPB stiprinimo veiksmų atveju: ***1 000*** mln. EUR einamosiomis kainomis laikotarpiui nuo [įrašyti konkrečią datą] iki 2027 m. gruodžio 31 d., taip pat papildomi įnašai pagal 6 straipsnį;

Or. en

Pakeitimas 445
Inese Vaidere

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) EGTPB stiprinimo veiksmų atveju: ***1 500*** mln. EUR einamosiomis kainomis laikotarpiui nuo [įrašyti konkrečią datą] iki 2027 m. gruodžio 31 d., taip pat papildomi įnašai pagal 6 straipsnį;	a) EGTPB stiprinimo veiksmų atveju: ***2 500*** mln. EUR einamosiomis kainomis laikotarpiui nuo [įrašyti konkrečią datą] iki 2027 m. gruodžio 31 d., taip pat papildomi įnašai pagal 6 straipsnį;

Or. en

Pakeitimas 446
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) EGTPB stiprinimo veiksmų atveju: ***1 500*** mln. EUR einamosiomis kainomis laikotarpiui nuo [įrašyti konkrečią datą] iki 2027 m. gruodžio 31 d., taip pat papildomi įnašai pagal 6 straipsnį;	a) EGTPB stiprinimo veiksmų atveju: ***750*** mln. EUR einamosiomis kainomis laikotarpiui nuo [įrašyti konkrečią datą] iki 2027 m. gruodžio 31 d., taip pat papildomi įnašai pagal 6 straipsnį;

Or. en

Pakeitimas 447
Nathalie Loiseau, Ivars Ijabs, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Bart Groothuis, Marjan Šarec, Christophe Grudler, Petras Auštrevičius, Lucia Yar, Sigrid Friis, Morten Løkkegaard, Michał Kobosko, Engin Eroglu

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) EGTPB stiprinimo veiksmų atveju: ***1 500 mln.*** EUR einamosiomis kainomis laikotarpiui nuo [įrašyti konkrečią datą] iki 2027 m. gruodžio 31 d., taip pat papildomi įnašai pagal 6 straipsnį;	a) EGTPB stiprinimo veiksmų atveju: ***10 mlrd.*** EUR einamosiomis kainomis laikotarpiui nuo [įrašyti konkrečią datą] iki 2027 m. gruodžio 31 d., taip pat papildomi įnašai pagal 6 straipsnį;

Or. en

Pakeitimas 448
Andrey Novakov, Eva Maydell, François-Xavier Bellamy, Andrey Kovatchev, Ilia Lazarov, Radan Kanev, Ivaylo Valchev, Ilhan Kyuchyuk, Emil Radev, Eszter Lakos, Virgil-Daniel Popescu, Paulius Saudargas

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) ne mažiau kaip 80 proc. Programos finansinio paketo skiriama ES gynybos pramonei. Iki 20 proc. biudžeto gali būti bendrai panaudota gynybos produktams iš trečiųjų šalių įsigyti. Programos finansiniu paketu siekiama išvengti geografinio disbalanso finansuojant 11 straipsnyje nurodytą veiklą, kad būtų prisidedama prie vienodai išvystytos gynybos pramonės ir technologinės bazės visoje ES.

Or. en

Pakeitimas 449
Andrey Novakov, Eva Maydell, Andrey Kovatchev, Ilia Lazarov, Radan Kanev, Ivaylo Valchev, Ilhan Kyuchyuk, Emil Radev, Eszter Lakos, Virgil-Daniel Popescu, Paulius

Saudargas

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies a b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ab) Programos finansinis paketas po 2027 m. gruodžio 31 d. paskirstomas laipsniškai kaip nenumatytų atvejų priemonė, atsižvelgiant į tai, kad daugiametė programa bus priimta vėliau nei 2028 m. sausio 1 d. Laipsniškai paskirstant lėšas užtikrinama, kad priemonės būtų tinkamos finansuoti ir įgyvendinamos visą laikotarpį nuo Programos galiojimo pabaigos iki faktinės kitos daugiametės finansinės programos pradžios.

Or. en

Pakeitimas 450
Georgiana Teodorescu

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) veiksmų, kuriais stiprinama Ukrainos GTPB, atveju: papildomų įnašų suma pagal 6 straipsnį tiek, kiek numatyta, su sąlyga, kad bus sudarytas 57 straipsnyje nurodytas susitarimas.	***Išbraukta.***

Or. ro

Pakeitimas 451
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) veiksmų, kuriais stiprinama Ukrainos GTPB, atveju: papildomų įnašų suma pagal 6 straipsnį tiek, kiek numatyta, su sąlyga, kad bus sudarytas 57 straipsnyje nurodytas susitarimas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 452
Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) veiksmų, kuriais stiprinama Ukrainos GTPB, atveju: papildomų įnašų suma pagal 6 straipsnį tiek, kiek numatyta, su sąlyga, kad bus sudarytas 57 straipsnyje nurodytas susitarimas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 453
András Gyürk, György Hölvényi

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) veiksmų, kuriais stiprinama Ukrainos GTPB, atveju: papildomų įnašų suma pagal 6 straipsnį tiek, kiek numatyta, su sąlyga, kad bus sudarytas 57 straipsnyje nurodytas susitarimas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 454

Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) veiksmų, kuriais stiprinama Ukrainos GTPB, atveju: ***papildomų įnašų suma pagal 6 straipsnį tiek, kiek numatyta, su sąlyga, kad bus sudarytas 57 straipsnyje nurodytas susitarimas.***	b) veiksmų, kuriais stiprinama Ukrainos GTPB, atveju:

Or. en

Pakeitimas 455
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) veiksmų, kuriais stiprinama Ukrainos GTPB, atveju: papildomų įnašų suma pagal 6 straipsnį tiek, kiek numatyta, su sąlyga, kad bus sudarytas 57 straipsnyje nurodytas susitarimas.	b) veiksmų, kuriais stiprinama Ukrainos GTPB, atveju: ***750 mln. EUR einamosiomis kainomis laikotarpiui nuo [... – įrašyti konkrečią datą] iki 2027 m. gruodžio 31 d., taip pat*** papildomų įnašų suma pagal 6 straipsnį tiek, kiek numatyta, su sąlyga, kad bus sudarytas 57 straipsnyje nurodytas susitarimas.

Or. en

Pakeitimas 456
Nathalie Loiseau, Ivars Ijabs, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Bart Groothuis, Marjan Šarec, Christophe Grudler, Petras Auštrevičius, Lucia Yar, Sigrid Friis, Morten Løkkegaard, Michał Kobosko, Engin Eroglu

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

b) veiksmų, kuriais stiprinama Ukrainos GTPB, atveju: ***papildomų įnašų suma*** pagal 6 straipsnį ***tiek, kiek numatyta, su sąlyga, kad bus sudarytas 57 straipsnyje nurodytas susitarimas***.	b) veiksmų, kuriais stiprinama Ukrainos GTPB, atveju: ***2,5 mlrd. EUR einamosiomis kainomis laikotarpiui nuo [... – įrašyti konkrečią datą] iki 2027 m. gruodžio 31 d., taip pat papildomi įnašai*** pagal 6 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 457
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies b punkto i papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	i) 500 mln. EUR einamosiomis kainomis laikotarpiui nuo [... – įrašyti konkrečią datą] iki 2027 m. gruodžio 31 d., taip pat

Or. en

Pakeitimas 458
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies b punkto ii papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ii) papildomų įnašų suma pagal 6 straipsnį tiek, kiek numatyta, su sąlyga, kad bus sudarytas 57 straipsnyje nurodytas susitarimas.

Or. en

Pakeitimas 459
Inese Vaidere

Pasiūlymas dėl reglamento

5 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) bent 25 proc. šio straipsnio 1 dalies a punkte nurodyto finansinio paketo skiriama valstybėms narėms, kurioms kyla didžiausia įprastinių karinių grėsmių materializavimosi grėsmė.

Or. en

Pakeitimas 460
Andrey Novakov, Eva Maydell, Andrey Kovatchev, Ilia Lazarov, Radan Kanev, Ivaylo Valchev, Ilhan Kyuchyuk, Emil Radev, Virgil-Daniel Popescu, Paulius Saudargas

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Toliau remiami esami specializacijos modeliai, pagrįsti eksporto kontrolės duomenimis. Nustatant paramos mastą atsižvelgiama į gynybos pramonės dydį, išreikštą procentine valstybių narių BVP dalimi.

Or. en

Pakeitimas 461
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Iš šio straipsnio 1 dalies a punkte nurodyto finansinio paketo 19 straipsnyje numatytam FAST gali būti panaudota ne daugiau kaip 150 mln. EUR.

Or. en

Pakeitimas 462
Andrey Novakov, Eva Maydell, Andrey Kovatchev, Ilia Lazarov, Radan Kanev, Ivaylo Valchev, Ilhan Kyuchyuk, Emil Radev, Eszter Lakos, Virgil-Daniel Popescu, Paulius Saudargas, Marta Wcisło

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b. Programai skirtas finansinis paketas skirtas valstybėms narėms, esančioms rytiniame NATO flange, besiribojančioms su Rusija, Baltarusija, Ukraina ir Juodaja jūra. Šis paketas teikiamas kaip negrąžintinos dotacijos ir juo toliau sprendžiami strateginiai pramonės pažeidžiamumo klausimai. Šiuo paketu siekiama sudaryti palankesnes sąlygas veiksmingiems gynybos pajėgumams prie ES rytinės sienos, be kita ko, paspartinant Rytinės sienos skydo dislokavimą, siekiant atremti karines ir hibridines grėsmes.

Or. en

Pakeitimas 463
András Gyürk, György Hölvényi

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Siekdama reaguoti į nenumatytas situacijas arba naujus pokyčius ir poreikius, Komisija gali perskirstyti ne daugiau kaip 20 proc. 1 dalyje nurodytiems veiksmams skirtos sumos, išskyrus 6 straipsnio 2 dalyje nurodytus papildomus finansinius išteklius, kurie neperskirstomi.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 464
Elena Donazzan, Alberico Gambino

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Siekdama reaguoti į nenumatytas situacijas arba naujus pokyčius ir poreikius, Komisija gali perskirstyti ne daugiau kaip 20 proc. 1 dalyje nurodytiems veiksmams skirtos sumos, išskyrus 6 straipsnio 2 dalyje nurodytus papildomus finansinius išteklius, kurie neperskirstomi.	2. Siekdama reaguoti į nenumatytas situacijas arba naujus pokyčius ir poreikius, Komisija gali perskirstyti ne daugiau kaip 20 proc. 1 dalyje nurodytiems veiksmams skirtos sumos ***veiksmams pagal paramos Ukrainai priemonę Finansinio reglamento 31 straipsnio 4 ir 6-8 dalyse nurodyta tvarka***, išskyrus 6 straipsnio 2 dalyje nurodytus papildomus finansinius išteklius, kurie neperskirstomi.

Or. en

Pakeitimas 465
Georgiana Teodorescu

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Siekdama reaguoti į nenumatytas situacijas arba naujus pokyčius ir poreikius, Komisija gali perskirstyti ne daugiau kaip 20 proc. 1 dalyje nurodytiems veiksmams skirtos sumos***, išskyrus 6 straipsnio 2 dalyje nurodytus papildomus finansinius išteklius, kurie neperskirstomi***.	2. Siekdama reaguoti į nenumatytas situacijas arba naujus pokyčius ir poreikius, Komisija gali perskirstyti ne daugiau kaip 20 proc. 1 dalyje nurodytiems veiksmams skirtos sumos.

Or. ro

Pakeitimas 466
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Siekdama reaguoti į nenumatytas situacijas arba naujus pokyčius ir poreikius, Komisija gali perskirstyti ne daugiau kaip 20 proc. 1 dalyje nurodytiems veiksmams skirtos sumos, išskyrus 6 straipsnio 2 dalyje nurodytus papildomus finansinius išteklius, kurie neperskirstomi.	2. Siekdama reaguoti į nenumatytas situacijas arba naujus pokyčius ir poreikius, Komisija gali perskirstyti ne daugiau kaip 20 proc. 1 dalyje nurodytiems veiksmams skirtos sumos ***IIa skyriuje nurodytai paramos Ukrainai priemonei***, išskyrus 6 straipsnio 2 dalyje nurodytus papildomus finansinius išteklius, kurie neperskirstomi.

Or. en

Pakeitimas 467
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Siekdama*** reaguoti į nenumatytas situacijas arba naujus pokyčius ir poreikius, ***Komisija gali perskirstyti ne daugiau kaip 20 proc.*** 1 dalyje nurodytiems veiksmams skirtos sumos***, išskyrus 6 straipsnio 2 dalyje nurodytus papildomus finansinius išteklius, kurie neperskirstomi***.	2. ***Siekiant*** reaguoti į nenumatytas situacijas arba naujus pokyčius ir poreikius, ***bet kokį*** 1 dalyje nurodytiems veiksmams skirtos sumos ***perskirstymą iš anksto patvirtina Taryba, pasikonsultavusi su Europos Parlamentu***.

Or. en

Pakeitimas 468
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

3. Šio straipsnio 1 ir 5 dalyse nurodyta suma ir 6 straipsnyje nurodytos papildomų įnašų sumos taip pat gali būti naudojamos Programai įgyvendinti skirtai techninei ir administracinei pagalbai, kaip antai parengiamajai, stebėsenos, kontrolės, audito ir vertinimo veiklai, įskaitant kainų tyrimus ir institucijų informacinių technologijų sistemas bei platformas, taip pat visai kitai techninei ir administracinei pagalbai arba su darbuotojais susijusioms išlaidoms, kurias Komisija patiria valdydama Programą ir (arba) kitus dalyko elementus.	3. Šio straipsnio 1 ir 5 dalyse nurodyta suma ir 6 straipsnyje nurodytos papildomų įnašų sumos***, neviršijant 10 proc. visų projekto išlaidų,*** taip pat gali būti naudojamos Programai įgyvendinti skirtai techninei ir administracinei pagalbai, kaip antai parengiamajai, stebėsenos, kontrolės, audito ir vertinimo veiklai, įskaitant kainų tyrimus ir institucijų informacinių technologijų sistemas bei platformas, taip pat visai kitai techninei ir administracinei pagalbai arba su darbuotojais susijusioms išlaidoms, kurias Komisija patiria valdydama Programą ir (arba) kitus dalyko elementus.

Or. en

Pakeitimas 469
Georgiana Teodorescu

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Be to, kas numatyta Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 15 straipsnyje, vykdant biudžeto procedūrą Programai ***arba paramos Ukrainai priemonei*** arba ***jas*** pakeisiančioms programai ir priemonei vėl leidžiama naudoti įsipareigojimų asignavimus, atitinkančius susigrąžintų ir panaikintų įsipareigojimų sumą.	6. Be to, kas numatyta Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 15 straipsnyje, vykdant biudžeto procedūrą Programai arba ***ją*** pakeisiančioms programai ir priemonei vėl leidžiama naudoti įsipareigojimų asignavimus, atitinkančius susigrąžintų ir panaikintų įsipareigojimų sumą.

Or. ro

Pakeitimas 470
András Gyürk, György Hölvényi

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 8 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

	8a. Europos Sąjunga neskiria finansinių išteklių pagal šį reglamentą trečiosioms šalims, jeigu visos valstybės narės aiškiai tam nepritaria. Pagrindinis šio reglamento tikslas – remti valstybių narių gynybos pajėgumus, atsižvelgiant į jų nacionalinius prioritetus ir strateginius interesus. Esant finansinių išteklių apribojimams, pagal šį reglamentą skiriamos Europos Sąjungos lėšos skiriamos tik valstybių narių gynybos poreikiams tenkinti.

Or. en

Pakeitimas 471
Marc Botenga

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės, Europos Sąjungos institucijos, įstaigos ir agentūros, trečiosios valstybės, tarptautinės organizacijos, tarptautinės finansų įstaigos ar kitos trečiosios šalys gali teikti papildomus finansinius įnašus Programai, įskaitant 19 straipsnyje nurodytą gynybos produktų tiekimo grandinių transformavimo spartinimo fondą (FAST), pagal Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 208 straipsnio 2 dalį. Tokie finansiniai įnašai sudaro išorės asignuotąsias pajamas, kaip apibrėžta Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 21 straipsnio 2 dalies a punkto ii papunktyje [Finansinio reglamento naujoje redakcijoje – a punktas], d arba e punkte arba 21 straipsnio 5 dalyje.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 472

Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Finansinius įnašus iš Programos asocijuotųjų trečiųjų šalių arba neasocijuotųjų trečiųjų šalių turi iš anksto patvirtinti valstybės narės. Šis patvirtinimas suteikiamas atlikus skaidrią lėšų kilmės ir panaudojimo analizę, atsižvelgiant į Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesus.

Or. en

Pakeitimas 473
Georgiana Teodorescu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Visos papildomos sumos, gautos pagal atitinkamas Sąjungos ribojamąsias priemones, yra išorės asignuotosios pajamos, kaip apibrėžta Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 21 straipsnio 5 dalyje, ir naudojamos įgyvendinant veiksmus pagal Ukrainos paramos priemonę, įskaitant veiksmus, kuriais stiprinama Ukrainos GTPB.	***Išbraukta.***

Or. ro

Pakeitimas 474
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Išorės asignuotosios pajamos nepriešterauja Sąjungos, valstybių narių ir Ukrainos saugumo bei gynybos interesams ir atitinka 4 straipsnyje nustatytus tikslus.

Or. en

Pakeitimas 475
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Pagal pasidalijamojo valdymo principą valstybėms narėms skirti ištekliai jų prašymu gali būti perkelti į Programą laikantis atitinkamose Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2021/1060[5] nuostatose nustatytų 5 sąlygų. Komisija tuos išteklius naudoja tiesiogiai pagal Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 62 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punktą arba netiesiogiai pagal tos pastraipos c punktą. Jie pridedami prie 5 straipsnio 3 dalies a punkte nurodytų išteklių. Tie ištekliai naudojami atitinkamai valstybei narei remti.	***Išbraukta.***
[5] 2021 m. birželio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/1060, kuriuo nustatomos bendros Europos regioninės plėtros fondo, „Europos socialinio fondo +“, Sanglaudos fondo, Teisingos pertvarkos fondo ir Europos jūrų reikalų, žvejybos ir akvakultūros fondo nuostatos ir šių fondų bei Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondo, Vidaus saugumo fondo ir Sienų valdymo ir vizų politikos finansinės	

paramos priemonės taisyklės (OL L 231, 2021 6 30, p. 159–706).

Or. en

Pakeitimas 476
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Pagal pasidalijamojo valdymo principą valstybėms narėms skirti ištekliai jų prašymu gali būti perkelti į Programą laikantis atitinkamose Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2021/1060[5] nuostatose nustatytų 5 sąlygų. Komisija tuos išteklius naudoja tiesiogiai pagal Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 62 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punktą arba netiesiogiai pagal tos pastraipos c punktą. Jie pridedami prie 5 straipsnio 3 dalies a punkte nurodytų išteklių. Tie ištekliai naudojami atitinkamai valstybei narei remti.	***Išbraukta.***
[5] 2021 m. birželio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/1060, kuriuo nustatomos bendros Europos regioninės plėtros fondo, „Europos socialinio fondo +“, Sanglaudos fondo, Teisingos pertvarkos fondo ir Europos jūrų reikalų, žvejybos ir akvakultūros fondo nuostatos ir šių fondų bei Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondo, Vidaus saugumo fondo ir Sienų valdymo ir vizų politikos finansinės paramos priemonės taisyklės (OL L 231, 2021 6 30, p. 159–706).	

Or. en

Pakeitimas 477
Yannis Maniatis, Giorgio Gori, Dario Nardella, Bruno Gonçalves

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Pagal pasidalijamojo valdymo principą valstybėms narėms skirti ištekliai jų prašymu gali būti perkelti į Programą laikantis atitinkamose Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2021/1060[5] nuostatose nustatytų 5 sąlygų. Komisija tuos išteklius naudoja tiesiogiai pagal Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 62 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punktą arba netiesiogiai pagal tos pastraipos c punktą. Jie pridedami prie 5 straipsnio 3 dalies a punkte nurodytų išteklių. Tie ištekliai naudojami atitinkamai valstybei narei remti.	***Išbraukta.***

[5] 2021 m. birželio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/1060, kuriuo nustatomos bendros Europos regioninės plėtros fondo, „Europos socialinio fondo +“, Sanglaudos fondo, Teisingos pertvarkos fondo ir Europos jūrų reikalų, žvejybos ir akvakultūros fondo nuostatos ir šių fondų bei Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondo, Vidaus saugumo fondo ir Sienų valdymo ir vizų politikos finansinės paramos priemonės taisyklės (OL L 231, 2021 6 30, p. 159–706).

Or. en

Pakeitimas 478
Andrey Novakov, Eva Maydell, François-Xavier Bellamy, Andrey Kovatchev, Ilia Lazarov, Radan Kanev, Ivaylo Valchev, Ilhan Kyuchyuk, Emil Radev, Virgil-Daniel Popescu, Paulius Saudargas, Marta Wcisło

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Valstybėms narėms skirti ištekliai kaip Ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo priemonės dotacijos gali būti panaudojami Programos finansiniam paketui papildyti, ypatingą dėmesį skiriant gynybos pramonės MVĮ ir MVĮ, gaminančioms dvejopo naudojimo produktus, atsparumui didinti. Tie ištekliai naudojami atitinkamai valstybei narei remti.

Or. en

Pakeitimas 479
Yannis Maniatis, Giorgio Gori, Bruno Gonçalves

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Jei Komisija nėra prisiėmusi teisinio įsipareigojimo pagal tiesioginio ar netiesioginio valdymo principą dėl išteklių, perkeltų pagal 3 dalį, ir ne vėliau kaip 2028 m., valstybės narės prašymu atitinkami nepaskirti ištekliai gali būti perkelti atgal į vieną ar daugiau atitinkamų šaltinių programų, laikantis atitinkamose Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2021/1060 nuostatose nustatytų sąlygų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 480
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Jei Komisija nėra prisiėmusi teisinio įsipareigojimo pagal tiesioginio ar netiesioginio valdymo principą dėl išteklių, perkeltų pagal 3 dalį, ir ne vėliau kaip 2028 m., valstybės narės prašymu atitinkami nepaskirti ištekliai gali būti perkelti atgal į vieną ar daugiau atitinkamų šaltinių programų, laikantis atitinkamose Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2021/1060 nuostatose nustatytų sąlygų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 481
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Valstybės narės nustato solidarumo įnašą, kuriuo apmokestinamos Sąjungos bendrovės, gynybos sektoriuje vykdančios pelno siekiančią veiklą, siekiant apmokestinti nenumatytą pelną ir skirti šias lėšas papildomiems finansiniams įnašams į Programą. Valstybėms narėms paliekama laisvė taikyti tokį tarifą, kokį jos laiko priimtinu ir tinkamu pagal savo nacionalines teisines sistemas, kartu užtikrinant, kad šis solidarumo įnašas būtų ir sąžiningas, ir proporcingas.

Or. en

Pakeitimas 482

Andrey Novakov, Eva Maydell, François-Xavier Bellamy, Andrey Kovatchev, Ilia Lazarov, Radan Kanev, Ivaylo Valchev, Ilhan Kyuchyuk, Emil Radev, Virgil-Daniel Popescu, Paulius Saudargas, Marta Wcisło

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Europos Komisija užtikrina esamų Sąjungos priemonių, pvz., Europos gynybos fondo ir Reglamente [...] dėl Europos saugumo veiksmų (SAFE) numatytų veiksmų ir priemonių, sinergiją ir papildomumą.

Or. en

Pakeitimas 483
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4b. Valstybės narės, gaunančios finansinę paramą, kaip apibrėžta [SAFE reglamente], ne mažiau kaip 15 proc. gautos sumos skiria kaip papildomus finansinius įnašus į Programą ir ne mažiau kaip 8 proc. – kaip papildomus finansinius įnašus paramos Ukrainai priemonei.

Or. en

Pakeitimas 484
Irene Tinagli, Yannis Maniatis, Giorgio Gori, Dario Nardella, Nicola Zingaretti, Marco Tarquinio

Pasiūlymas dėl reglamento
6 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a straipsnis
	1. Pagal Reglamento (ES) 2024/1263 26 straipsnį, jei valstybė narė prašo aktyvuoti nacionalinę nukrypti leidžiančią išlygą, ne mažiau kaip 25 proc. padidėjusių gynybos išlaidų, kaip bendros sumos, susidariusios dėl nukrypio pagal nukrypti leidžiančios išlygos mechanizmą, turi būti skirta Europos gynybos pramonės programai (EGPP), laikantis šio reglamento 6 straipsnyje nustatytos tvarkos ir sąlygų. Komisija, prieš pateikdama rekomendaciją Tarybai dėl nukrypti leidžiančios išlygos aktyvavimo, vertindama prašymą dėl nukrypti leidžiančios išlygos aktyvavimo, įvertina, ar įvykdyta sąlyga skirti 25 proc. EGPP.
	2. Jei valstybė narė gauna finansinę paramą pagal Reglamentu 2025/0122 nustatytą Europos saugumo veiksmų (SAFE) priemonę, ne mažiau kaip 25 proc. visos pagal šią priemonę gautos sumos skiriama Europos gynybos pramonės programai (EGPP). Ji turėtų būti skiriama pagal šio reglamento 6 straipsnyje nurodytas procedūras ir sąlygas.

Or. en

Pakeitimas 485
Giorgio Gori, Dario Nardella, Nicola Zingaretti, Marco Tarquinio, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Programa įgyvendinama užtikrinant sinergiją su kitomis Sąjungos programomis. Veiksmui, kuriam skirtas įnašas iš kitos Sąjungos programos lėšų, taip pat gali būti skirtas įnašas iš Programos lėšų, jei tais įnašais dengiamos	1. Programa įgyvendinama užtikrinant sinergiją su kitomis Sąjungos programomis ***ir remiasi lėšomis, kurios skiriamos papildomai prie sanglaudos politika remiamų lėšų, o ne vietoj jų***. Veiksmui, kuriam skirtas įnašas iš kitos Sąjungos

ne tos pačios išlaidos. Atitinkamam įnašui taikomos atitinkamoje Sąjungos programoje, iš kurios lėšų jis teikiamas veiksmui, nustatytos taisyklės arba visiems įnašams gali būti taikomas bendras bet kurios iš Sąjungos programų, iš kurios lėšų jie teikiami veiksmui, taisyklių rinkinys ir gali būti sudarytas vienas teisinis įsipareigojimas. Kaupiamuoju finansavimu iš Sąjungos biudžeto neviršijama visų veiksmo tinkamų finansuoti išlaidų ir jis gali būti apskaičiuojamas proporcingai pagal dokumentus, kuriuose nustatytos paramos sąlygos.	programos lėšų, taip pat gali būti skirtas įnašas iš Programos lėšų, jei tais įnašais dengiamos ne tos pačios išlaidos. Atitinkamam įnašui taikomos atitinkamoje Sąjungos programoje, iš kurios lėšų jis teikiamas veiksmui, nustatytos taisyklės arba visiems įnašams gali būti taikomas bendras bet kurios iš Sąjungos programų, iš kurios lėšų jie teikiami veiksmui, taisyklių rinkinys ir gali būti sudarytas vienas teisinis įsipareigojimas. Kaupiamuoju finansavimu iš Sąjungos biudžeto neviršijama visų veiksmo tinkamų finansuoti išlaidų ir jis gali būti apskaičiuojamas proporcingai pagal dokumentus, kuriuose nustatytos paramos sąlygos.

Or. en

Pakeitimas 486
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Pagal atitinkamas Reglamento (ES) 2021/1060 nuostatas parama iš ERPF arba ESF+ gali būti teikiama pasiūlymams, pateiktiems pagal kvietimą teikti pasiūlymus pagal Programą, kuriems pagal Programą suteiktas pažangumo ženklas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 487
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Pagal atitinkamas Reglamento (ES) 2021/1060 nuostatas parama iš ERPF arba ESF+ gali būti teikiama pasiūlymams, pateiktiems pagal kvietimą teikti pasiūlymus pagal Programą, kuriems pagal Programą suteiktas pažangumo ženklas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 488
Yannis Maniatis, Nicola Zingaretti, Giorgio Gori, Dario Nardella, Annalisa Corrado, Bruno Gonçalves

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Pagal atitinkamas Reglamento (ES) 2021/1060 nuostatas parama iš ERPF arba ESF+ gali būti teikiama pasiūlymams, pateiktiems pagal kvietimą teikti pasiūlymus pagal Programą, kuriems pagal Programą suteiktas pažangumo ženklas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 489
Marc Botenga

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Pagal atitinkamas Reglamento (ES) 2021/1060 nuostatas parama iš ERPF arba ESF+ gali būti teikiama pasiūlymams, pateiktiems pagal kvietimą teikti pasiūlymus pagal Programą,	***Išbraukta.***

kuriems pagal Programą suteiktas pažangumo ženklas.

Or. en

Pakeitimas 490
Bruno Tobback, Yannis Maniatis, Giorgio Gori, Bruno Gonçalves

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 3 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Programos projektai, orientuoti į naujas technologijas, programinę įrangą ir infrastruktūrą, įskaitant dvejopo naudojimo, moksliniams tyrimams, kūrimui ir plėtrai, gali būti finansuojami pagal programą „Horizontas“ (arba lygiavertį jos tęsinį pagal naująją DFP), jei jie pagrįstai teigiamai ir proporcingai prisideda prie civilinio tikslo.

Or. en

Pakeitimas 491
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Programa įgyvendinama taikant ***tiesioginį*** valdymą pagal Reglamentą (ES, Euratomas) 2018/1046 arba taikant netiesioginį valdymą kartu su Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 62 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytais organais.	1. Programa įgyvendinama taikant ***netiesioginį*** valdymą pagal Reglamentą (ES, Euratomas) 2018/1046 arba taikant netiesioginį valdymą kartu su Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 62 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytais organais. ***Tiesioginis Komisijos valdymas apsiriboja konkrečiais veiksmais, tinkamai pagrįstais darbo programoje ir pasikonsultavus su valstybėmis narėmis.***

Or. en

Pakeitimas 492
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Programa įgyvendinama taikant tiesioginį valdymą pagal Reglamentą (ES, Euratomas) 2018/1046 arba taikant netiesioginį valdymą kartu su Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 62 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytais organais.	1. Programa ***veiksmingai, efektyviai, sąžiningai ir skaidriai*** įgyvendinama taikant tiesioginį valdymą pagal Reglamentą (ES, Euratomas) 2018/1046 arba taikant netiesioginį valdymą kartu su Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 62 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytais organais.

Or. en

Pakeitimas 493
Massimiliano Salini, Letizia Moratti, Salvatore De Meo

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Nukrypstant nuo Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 192 straipsnio 2 dalies, 11 straipsnio 3 dalies d punkte nurodytos veiklos, kuriai skiriamas Sąjungos finansavimas dotacijos forma, ir gaunamas pelnas, Komisija gali susigrąžinti pelno procentinę dalį, atitinkančią Sąjungos įnašą į veiksmą vykdančio gavėjo faktiškai patirtas tinkamas finansuoti išlaidas, neviršydama galutinės Sąjungos įnašo sumos. Pelnas apskaičiuojamas kaip pajamų, viršijančių tinkamas finansuoti veiksmo išlaidas, perviršis, kai pajamos yra susijusios tik su Sąjungos finansavimu, valstybių narių finansavimu, įskaitant viešuosius pirkimus, kitomis vykdant veiksmą	***Išbraukta.***

gautomis pajamomis ir visomis dėl veiksmo vykdymo gautomis pajamomis. Darbo programoje gali būti pateikta išsamesnė informacija.

Or. en

Pakeitimas 494
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Nukrypstant nuo Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 192 straipsnio 2 dalies, 11 straipsnio 3 dalies d punkte nurodytos veiklos, kuriai skiriamas Sąjungos finansavimas dotacijos forma, ir gaunamas pelnas, Komisija ***gali susigrąžinti*** pelno procentinę dalį, atitinkančią Sąjungos įnašą į veiksmą vykdančio gavėjo faktiškai patirtas tinkamas finansuoti išlaidas, neviršydama galutinės Sąjungos įnašo sumos. Pelnas apskaičiuojamas kaip pajamų, viršijančių tinkamas finansuoti veiksmo išlaidas, perviršis, kai pajamos yra susijusios tik su Sąjungos finansavimu, valstybių narių finansavimu, įskaitant viešuosius pirkimus, kitomis vykdant veiksmą gautomis pajamomis ir visomis dėl veiksmo vykdymo gautomis pajamomis. Darbo programoje gali būti pateikta išsamesnė informacija.	3. Nukrypstant nuo Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 192 straipsnio 2 dalies, 11 straipsnio 3 dalies d punkte nurodytos veiklos, kuriai skiriamas Sąjungos finansavimas dotacijos forma, ir gaunamas pelnas, Komisija ***susigrąžina*** pelno procentinę dalį, atitinkančią Sąjungos įnašą į veiksmą vykdančio gavėjo faktiškai patirtas tinkamas finansuoti išlaidas, neviršydama galutinės Sąjungos įnašo sumos. Pelnas apskaičiuojamas kaip pajamų, viršijančių tinkamas finansuoti veiksmo išlaidas, perviršis, kai pajamos yra susijusios tik su Sąjungos finansavimu, valstybių narių finansavimu, įskaitant viešuosius pirkimus, kitomis vykdant veiksmą gautomis pajamomis ir visomis dėl veiksmo vykdymo gautomis pajamomis. Darbo programoje gali būti pateikta išsamesnė informacija.

Or. en

Pakeitimas 495
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Nukrypstant nuo Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 192 straipsnio 2 dalies, 11 straipsnio 3 ***dalies d punkte*** nurodytos veiklos, kuriai skiriamas Sąjungos finansavimas dotacijos forma, ir gaunamas pelnas, Komisija gali susigrąžinti pelno procentinę dalį, atitinkančią Sąjungos įnašą į veiksmą vykdančio gavėjo faktiškai patirtas tinkamas finansuoti išlaidas, neviršydama galutinės Sąjungos įnašo sumos. Pelnas apskaičiuojamas kaip pajamų, viršijančių tinkamas finansuoti veiksmo išlaidas, perviršis, kai pajamos yra susijusios tik su Sąjungos finansavimu, valstybių narių finansavimu, įskaitant viešuosius pirkimus, kitomis vykdant veiksmą gautomis pajamomis ir visomis dėl veiksmo vykdymo gautomis pajamomis. Darbo programoje gali būti pateikta išsamesnė informacija.	3. Nukrypstant nuo Reglamento 2018/1046 192 straipsnio 2 dalies, 11 straipsnio 3 ***dalyje*** nurodytos veiklos, kuriai skiriamas Sąjungos finansavimas dotacijos forma, ir gaunamas pelnas, Komisija gali susigrąžinti pelno procentinę dalį, atitinkančią Sąjungos įnašą į veiksmą vykdančio gavėjo faktiškai patirtas tinkamas finansuoti išlaidas, neviršydama galutinės Sąjungos įnašo sumos. Pelnas apskaičiuojamas kaip pajamų, viršijančių tinkamas finansuoti veiksmo išlaidas, perviršis, kai pajamos yra susijusios tik su Sąjungos finansavimu, valstybių narių finansavimu, įskaitant viešuosius pirkimus, kitomis vykdant veiksmą gautomis pajamomis ir visomis dėl veiksmo vykdymo gautomis pajamomis. Darbo programoje gali būti pateikta išsamesnė informacija.

Or. en

Pakeitimas 496
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Nukrypstant nuo 8 straipsnio 3 dalies, Komisija nesusigrąžina lėšų, skirtų mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ) ir mažoms vidutinės kapitalizacijos įmonėms (mažos vidutinės kapitalizacijos įmonės), veiksmams, kuriuose ne mažiau kaip 30 proc. dalyvaujančių subjektų yra MVĮ ir mažos vidutinės kapitalizacijos įmonės, ir veiksmams, vykdomiems pagal 11 straipsnio 3 ir 4 dalis, susijusiems su veiksmais, vykdomais pagal 11 straipsnio 2 dalį.

Or. en

Pakeitimas 497
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Programoje gali dalyvauti Europos laisvosios prekybos asociacijos narės, kurios yra EEE narės, Europos ekonominės erdvės susitarime nustatytomis sąlygomis (asocijuotosios šalys).	Programoje gali dalyvauti Europos laisvosios prekybos asociacijos narės, kurios yra EEE narės, Europos ekonominės erdvės susitarime nustatytomis sąlygomis (asocijuotosios šalys). ***Programoje galėtų dalyvauti ne tik Ukraina, bet ir kitos ES šalys kandidatės, jei jos visiškai pritaria ES užsienio, saugumo ir gynybos politikai ir jei jų dalyvavimas padidins Europos gynybos pajėgumus.***

Or. en

Pakeitimas 498
Sebastiaan Stöteler

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Programoje gali dalyvauti Europos laisvosios prekybos asociacijos narės, kurios yra EEE narės, Europos ekonominės erdvės susitarime nustatytomis sąlygomis (asocijuotosios šalys).	Programoje gali dalyvauti Europos laisvosios prekybos asociacijos narės, kurios yra EEE narės, Europos ekonominės erdvės susitarime nustatytomis sąlygomis (asocijuotosios šalys). ***Atsižvelgiant į geopolitinę padėtį ir poreikį padidinti gynybos produktų gamybos pajėgumus, Programa taip pat gali būti laikinai atverta kitiems strateginiams partneriams, jei nebus galima patenkinti itin svarbių ir skubių poreikių.***

Or. en

Pakeitimas 499
Marc Botenga

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Programoje ***gali*** dalyvauti ***Europos laisvosios prekybos asociacijos narės, kurios yra EEE narės, Europos ekonominės erdvės susitarime nustatytomis sąlygomis (asocijuotosios*** šalys***)***.	Programoje ***negali*** dalyvauti ***trečiosios*** šalys ***ir trečiųjų šalių juridiniai subjektai***.

Or. en

Pakeitimas 500
Radan Kanev

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Programoje gali dalyvauti Europos laisvosios prekybos asociacijos narės, kurios yra EEE narės, Europos ekonominės erdvės susitarime nustatytomis sąlygomis (asocijuotosios šalys).	Programoje gali dalyvauti Europos laisvosios prekybos asociacijos narės, kurios yra EEE narės***, taip pat Jungtinė Karalystė ir Kanada***, Europos ekonominės erdvės susitarime nustatytomis sąlygomis (asocijuotosios šalys).

Or. en

Pakeitimas 501
Kamila Gasiuk-Pihowicz, Borys Budka, Marta Wcisło, Mirosława Nykiel, Michał Szczerba, Krzysztof Hetman, Dariusz Joński, Christian Ehler, Angelika Niebler, Michał Kobosko, Adam Jarubas

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

	Valstybės narės, remdamosi Komisijos pasiūlymu arba šio reglamento nuostatomis, gali nuspręsti leisti, kad Programoje dalyvautų buvusios Europos Sąjungos narės, šalys, kurioms suteiktas šalies kandidatės statusas, arba kitos trečiosios šalys partnerės griežtai apibrėžtomis sąlygomis ir remiantis ad hoc partneryste bei laikantis atitinkamų susitarimų, kuriuos su Sąjunga sudarė tos šalys, jei toks dalyvavimas neprieštarauja Sąjungos ar jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams, įskaitant gerų kaimyninių santykių principo laikymąsi. Buvusių Sąjungos narių, šalių, kurioms suteiktas šalies kandidatės statusas, arba kitų trečiųjų šalių partnerių dalyvavimas Programoje grindžiamas jų atitinkamu įnašu į Programos finansinį paketą. Tokiais atvejais šios šalys laikomos asocijuotosiomis šalimis.
	Or. en

Pakeitimas 502
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Sąjungos lėšų gavėjai turi būti ***įsisteigę*** Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje.	2. Sąjungos lėšų gavėjai turi būti Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje ***įsisteigusios mažosios ir vidutinės įmonės arba vidutinės kapitalizacijos įmonės***.
	Or. en

Pakeitimas 503
Andrey Novakov, Eva Maydell, Andrey Kovatchev, Ilia Lazarov, Ivaylo Valchev, Ilhan Kyuchyuk, Emil Radev, Paulius Saudargas

Pasiūlymas dėl reglamento

10 straipsnio 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Jungtinė Didžiosios Britanijos Karalystė ir Izraelio Valstybė turi teisę dalyvauti kaip asocijuotosios šalys, mokėdamos atitinkamus įnašus į Programos ir paramos Ukrainai priemonės finansinį paketą.

Or. en

Pakeitimas 504
Marion Maréchal, Stephen Nikola Bartulica, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Veiksmo vykdymo tikslais gavėjų naudojama infrastruktūra, įrenginiai, turtas ir ištekliai turi būti valstybės narės arba asocijuotosios šalies teritorijoje. ***Jei gavėjai Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje neturi lengvai prieinamų alternatyvų arba atitinkamos infrastruktūros, įrangos, turto ir išteklių, jie gali naudotis savo infrastruktūra, įrenginiais, turtu ir ištekliais, kurie yra arba laikomi už valstybių narių arba asocijuotųjų valstybių teritorijos ribų, su sąlyga, kad toks naudojimas neprieštarauja Sąjungos ir valstybių narių saugumo ir gynybos interesams ir atitinka 4 straipsnyje nustatytus tikslus.***	3. Veiksmo vykdymo tikslais gavėjų naudojama infrastruktūra, įrenginiai, turtas ir ištekliai turi būti valstybės narės arba asocijuotosios šalies teritorijoje.

Or. fr

Pagrindimas

Šios dalies antroje dalyje numatyta nukrypti leidžianti nuostata prieštarauja bendriesiems teksto tikslams. Europos viešosios lėšos pirmiausia turėtų būti naudojamos Europos subjektų valstybės narės ar asocijuotosios šalies teritorijoje vykdomiems veiksmams finansuoti.

Pakeitimas 505
Pierre-Romain Thionnet, Sebastiaan Stöteler

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Veiksmo vykdymo tikslais gavėjų naudojama infrastruktūra, įrenginiai, turtas ir ištekliai turi būti valstybės narės arba asocijuotosios šalies teritorijoje. ***Jei gavėjai Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje neturi lengvai prieinamų alternatyvų arba atitinkamos infrastruktūros, įrangos, turto ir išteklių, jie gali naudotis savo infrastruktūra, įrenginiais, turtu ir ištekliais, kurie yra arba laikomi už valstybių narių arba asocijuotųjų valstybių teritorijos ribų, su sąlyga, kad toks naudojimas neprieštarauja Sąjungos ir valstybių narių saugumo ir gynybos interesams ir atitinka 4 straipsnyje nustatytus tikslus.***	3. Veiksmo vykdymo tikslais gavėjų naudojama infrastruktūra, įrenginiai, turtas ir ištekliai turi būti valstybės narės arba asocijuotosios šalies teritorijoje.

Or. en

Pakeitimas 506
Marc Botenga

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Veiksmo vykdymo tikslais gavėjų naudojama infrastruktūra, įrenginiai, turtas ir ištekliai turi būti valstybės narės ***arba asocijuotosios šalies*** teritorijoje. ***Jei gavėjai Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje neturi lengvai prieinamų alternatyvų arba atitinkamos infrastruktūros, įrangos, turto ir išteklių, jie gali naudotis savo infrastruktūra, įrenginiais, turtu ir ištekliais, kurie yra arba laikomi už valstybių narių arba asocijuotųjų valstybių teritorijos ribų, su***	3. Veiksmo vykdymo tikslais gavėjų naudojama infrastruktūra, įrenginiai, turtas ir ištekliai turi būti valstybės narės teritorijoje***, kad neprieštarautų*** Sąjungos ir valstybių narių saugumo ir gynybos interesams ir ***atitiktų*** 4 straipsnyje nustatytus tikslus.

sąlyga, kad toks naudojimas nepriešstarauja Sąjungos ir valstybių narių saugumo ir gynybos interesams ir atitinka 4 straipsnyje nustatytus tikslus.

Or. en

Pakeitimas 507
Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Veiksmo vykdymo tikslais gavėjų naudojama infrastruktūra, įrenginiai, turtas ir ištekliai turi būti valstybės narės arba asocijuotosios šalies teritorijoje. Jei gavėjai Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje neturi lengvai prieinamų alternatyvų arba atitinkamos infrastruktūros, įrangos, turto ir išteklių, jie gali naudotis savo infrastruktūra, įrenginiais, turtu ir ištekliais, kurie yra arba laikomi už valstybių narių arba asocijuotųjų valstybių teritorijos ribų, su sąlyga, kad ***toks*** naudojimas neprieštarauja Sąjungos ir valstybių narių saugumo ir gynybos interesams ir atitinka 4 straipsnyje nustatytus tikslus.	3. Veiksmo vykdymo tikslais gavėjų naudojama infrastruktūra, įrenginiai, turtas ir ištekliai turi būti valstybės narės arba asocijuotosios šalies teritorijoje. Jei gavėjai Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje neturi lengvai prieinamų alternatyvų arba atitinkamos infrastruktūros, įrangos, turto ir išteklių, jie gali naudotis savo infrastruktūra, įrenginiais, turtu ir ištekliais, kurie yra arba laikomi už valstybių narių arba asocijuotųjų valstybių teritorijos ribų, su sąlyga, kad ***tokiu naudojimu nesukuriama jokia Sąjungos priklausomybė nuo neasocijuotųjų narių ir jis*** neprieštarauja Sąjungos ir valstybių narių saugumo ir gynybos interesams ir atitinka 4 straipsnyje nustatytus tikslus.

Or. en

Pakeitimas 508
Michalis Hadjipantela, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Veiksmo vykdymo tikslais gavėjų naudojama infrastruktūra, įrenginiai, turtas	3. Veiksmo vykdymo tikslais gavėjų naudojama infrastruktūra, įrenginiai, turtas

ir ištekliai turi būti valstybės narės arba asocijuotosios šalies teritorijoje. Jei gavėjai Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje neturi lengvai prieinamų alternatyvų arba atitinkamos infrastruktūros, įrangos, turto ir išteklių, jie gali naudotis savo infrastruktūra, įrenginiais, turtu ir ištekliais, kurie yra arba laikomi už valstybių narių arba asocijuotųjų valstybių teritorijos ribų, su sąlyga, kad toks naudojimas neprieštarauja Sąjungos ir valstybių narių saugumo ir gynybos interesams ir atitinka 4 straipsnyje nustatytus tikslus.	ir ištekliai turi būti valstybės narės arba asocijuotosios šalies teritorijoje. Jei gavėjai Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje neturi lengvai prieinamų alternatyvų arba atitinkamos infrastruktūros, įrangos, turto ir išteklių, jie gali naudotis savo infrastruktūra, įrenginiais, turtu ir ištekliais, kurie yra arba laikomi už valstybių narių arba asocijuotųjų valstybių teritorijos ribų, su sąlyga, kad toks naudojimas neprieštarauja Sąjungos ir valstybių narių saugumo ir gynybos interesams***, įskaitant geros kaimynystės principo laikymąsi,*** ir atitinka 4 straipsnyje nustatytus tikslus.
	Or. el

Pakeitimas 509
Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Veiksmo vykdymo tikslais gavėjų naudojama infrastruktūra, įrenginiai, turtas ir ištekliai turi būti valstybės narės arba asocijuotosios šalies teritorijoje. Jei gavėjai Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje neturi lengvai prieinamų alternatyvų arba atitinkamos infrastruktūros, įrangos, turto ir išteklių, jie gali naudotis savo infrastruktūra, įrenginiais, turtu ir ištekliais, kurie yra arba laikomi už valstybių narių arba asocijuotųjų valstybių teritorijos ribų, su sąlyga, kad toks naudojimas neprieštarauja Sąjungos ir valstybių narių saugumo ir gynybos interesams ir atitinka 4 straipsnyje nustatytus tikslus.	3. Veiksmo vykdymo tikslais gavėjų naudojama infrastruktūra, įrenginiai, turtas ir ištekliai turi būti valstybės narės arba asocijuotosios šalies teritorijoje. Jei gavėjai Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje neturi lengvai prieinamų alternatyvų arba atitinkamos infrastruktūros, įrangos, turto ir išteklių, jie gali naudotis savo infrastruktūra, įrenginiais, turtu ir ištekliais, kurie yra arba laikomi už valstybių narių arba asocijuotųjų valstybių teritorijos ribų, su sąlyga, kad toks naudojimas neprieštarauja Sąjungos ir valstybių narių saugumo ir gynybos interesams***, įskaitant geros kaimynystės principo laikymąsi,*** ir atitinka 4 straipsnyje nustatytus tikslus.
	Or. en

Pakeitimas 510

Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Pagal Programą remiamo veiksmo tikslais gavėjų nekontroliuoja nei neasocijuotoji trečioji šalis, nei neasocijuotosios trečiosios šalies subjektas.	4. Pagal Programą remiamo veiksmo tikslais gavėjų nekontroliuoja nei neasocijuotoji trečioji šalis, nei neasocijuotosios trečiosios šalies subjektas***, išskyrus atvejus, kai jie yra ES teritorijoje ir valstybė narė pagrindžia, kad jie reikalingi jos strateginiams poreikiams patenkinti***.

Or. en

Pakeitimas 511
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Pagal Programą remiamo veiksmo tikslais gavėjų ***nekontroliuoja*** nei neasocijuotoji trečioji šalis, nei neasocijuotosios trečiosios šalies subjektas.	4. Pagal Programą remiamo veiksmo tikslais gavėjų ***negali kontroliuoti*** nei neasocijuotoji trečioji šalis, nei neasocijuotosios trečiosios šalies subjektas.

Or. en

Pakeitimas 512
Marion Maréchal, Stephen Nikola Bartulica, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Nukrypstant nuo 4 dalies, Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje įsisteigęs ir neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios	***Išbraukta.***

šalies subjekto kontroliuojamas teisės subjektas atitinka reikalavimus būti gavėju, jei neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto įgyta jo kontrolė buvo patikrinta, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2019/452, ir, kai būtina, buvo taikomos tinkamos rizikos mažinimo priemonės, atsižvelgiant į šio reglamento 4 straipsnyje nustatytus tikslus, arba jei Komisijai pateikiamos garantijos, kurias patvirtino valstybė narė arba asocijuotoji valstybė, kurioje jis yra įsisteigęs pagal savo nacionalines procedūras.

Garantijomis užtikrinama, kad tokio juridinio asmens dalyvavimas vykdant veiksmą neprieštarautų Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams, kaip nustatyta įgyvendinant BUSP pagal Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) V antraštinę dalį, arba 4 straipsnyje nustatytiems tikslams. Teikiant garantijas taip pat turi būti laikomasi 11 straipsnio 8 dalies c punkto. Garantijomis visų pirma pagrindžiama, kad veiksmo vykdymo tikslais yra nustatytos priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti, kad:

a) teisės subjekto kontrolė nebūtų vykdoma tokiu būdu, kuriuo suvaržomas arba apribojamas jo gebėjimas vykdyti veiksmą ir užtikrinti rezultatus, kuriuo nustatomi apribojimai, susiję su jo infrastruktūra, patalpomis, turtu, ištekliais, intelektine nuosavybe ar praktine patirtimi, reikalingais veiksmo vykdymo tikslais, arba kuriuo kenkiama jo pajėgumams ir standartams, reikalingiems veiksmui vykdyti;

b) neasocijuotajai trečiajai šaliai arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjektui nebūtų leidžiama susipažinti su neskelbtina informacija, susijusia su veiksmu, o veiksme dalyvaujantys darbuotojai arba kiti asmenys turėtų valstybės narės arba, kai tinkama,

asocijuotosios šalies išduotą nacionalinį patikimumo pažymėjimą.

Jei valstybė narė arba asocijuotoji valstybė, kurioje yra įsisteigęs teisės subjektas, mano, kad tai tikslinga, gali būti suteiktos papildomos garantijos.

Komisija informuoja 57 straipsnyje nurodytą komitetą apie visus teisės subjektus, kurie laikomi atitinkančiais reikalavimus pagal šią dalį.

Or. fr

Pagrindimas

Tokia nukrypti leidžianti nuostata yra nepriimtina. Turi būti laikomasi griežtų tinkamumo kriterijų. Valstybės narės gali įsigyti gynybinių medžiagų ir įrangos, kurias Europoje gamina užsienio bendrovių kontroliuojami subjektai arba kurių faktiniai sprendimų priėmimo centrai yra trečiosiose šalyse. Tai jų suverenus sprendimas. Kita vertus, tokiems pirkimams neturi būti skiriamas Europos finansavimas, nebent būtų suabejota pačiu EGPP tikslu, t. y. strateginiais sumetimais ilgainiui sukurti ir įtvirtinti tikrai nepriklausomą EGTPB.

Pakeitimas 513
Marc Botenga

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Nukrypstant nuo 4 dalies, Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje įsisteigęs ir neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto kontroliuojamas teisės subjektas atitinka reikalavimus būti gavėju, jei neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto įgyta jo kontrolė buvo patikrinta, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2019/452, ir, kai būtina, buvo taikomos tinkamos rizikos mažinimo priemonės, atsižvelgiant į šio reglamento 4 straipsnyje nustatytus tikslus, arba jei Komisijai pateikiamos garantijos, kurias patvirtino	***Išbraukta.***

valstybė narė arba asocijuotoji valstybė, kurioje jis yra įsisteigęs pagal savo nacionalines procedūras.

Garantijomis užtikrinama, kad tokio juridinio asmens dalyvavimas vykdant veiksmą neprieštarautų Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams, kaip nustatyta įgyvendinant BUSP pagal Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) V antraštinę dalį, arba 4 straipsnyje nustatytiems tikslams. Teikiant garantijas taip pat turi būti laikomasi 11 straipsnio 8 dalies c punkto. Garantijomis visų pirma pagrindžiama, kad veiksmo vykdymo tikslais yra nustatytos priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti, kad:

a) teisės subjekto kontrolė nebūtų vykdoma tokiu būdu, kuriuo suvaržomas arba apribojamas jo gebėjimas vykdyti veiksmą ir užtikrinti rezultatus, kuriuo nustatomi apribojimai, susiję su jo infrastruktūra, patalpomis, turtu, ištekliais, intelektine nuosavybe ar praktine patirtimi, reikalingais veiksmo vykdymo tikslais, arba kuriuo kenkiama jo pajėgumams ir standartams, reikalingiems veiksmui vykdyti;

b) neasocijuotajai trečiajai šaliai arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjektui nebūtų leidžiama susipažinti su neskelbtina informacija, susijusia su veiksmu, o veiksme dalyvaujantys darbuotojai arba kiti asmenys turėtų valstybės narės arba, kai tinkama, asocijuotosios šalies išduotą nacionalinį patikimumo pažymėjimą.

Jei valstybė narė arba asocijuotoji valstybė, kurioje yra įsisteigęs teisės subjektas, mano, kad tai tikslinga, gali būti suteiktos papildomos garantijos.

Komisija informuoja 57 straipsnyje nurodytą komitetą apie visus teisės subjektus, kurie laikomi atitinkančiais reikalavimus pagal šią dalį.

Pakeitimas 514
Pierre-Romain Thionnet

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo 4 dalies, Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje įsisteigęs ir neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto kontroliuojamas teisės subjektas atitinka reikalavimus būti gavėju, jei neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto įgyta jo kontrolė buvo patikrinta, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2019/452, ir, kai būtina, buvo taikomos tinkamos rizikos mažinimo priemonės, atsižvelgiant į šio reglamento 4 straipsnyje nustatytus tikslus, arba jei Komisijai pateikiamos garantijos, kurias patvirtino valstybė narė arba asocijuotoji valstybė, kurioje jis yra įsisteigęs pagal savo nacionalines procedūras.	Nukrypstant nuo 4 dalies, Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje įsisteigęs ir neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto kontroliuojamas teisės subjektas atitinka reikalavimus būti gavėju, jei***:***
	a) neasocijuotojoje trečiojoje šalyje arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekte, kuris kontroliuoja Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje įsisteigusį teisės subjektą, nėra teisės aktų, kuriais tam teisės subjektui nustatomos bet kokios prievolės arba suteikiama prieiga prie bet kokios rūšies operacijų ar verslo duomenų, įskaitant neskelbtinus komercinius duomenis, arba tokie teisės aktai jam netaikomi;
	b) neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto įgyta jo kontrolė buvo patikrinta, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2019/452, ir, kai būtina, buvo taikomos tinkamos rizikos mažinimo priemonės, atsižvelgiant į šio reglamento 4

	straipsnyje nustatytus tikslus, arba jei Komisijai pateikiamos garantijos, kurias patvirtino valstybė narė arba asocijuotoji valstybė, kurioje jis yra įsisteigęs pagal savo nacionalines procedūras.

Or. en

Pakeitimas 515
Nicolás Pascual de la Parte
Saugumo ir gynybos komiteto vardu
Susana Solís Pérez
Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo 4 dalies, Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje įsisteigęs ir neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto kontroliuojamas teisės subjektas atitinka reikalavimus būti gavėju, jei ***neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto įgyta jo kontrolė buvo patikrinta, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2019/452, ir, kai būtina, buvo taikomos tinkamos rizikos mažinimo priemonės, atsižvelgiant į šio reglamento 4 straipsnyje nustatytus tikslus, arba jei*** Komisijai pateikiamos garantijos, kurias patvirtino valstybė narė arba asocijuotoji valstybė, kurioje jis yra įsisteigęs pagal savo nacionalines procedūras.	Nukrypstant nuo 4 dalies, Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje įsisteigęs ir neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto kontroliuojamas teisės subjektas atitinka reikalavimus būti gavėju, jei Komisijai pateikiamos garantijos, kurias patvirtino valstybė narė arba asocijuotoji valstybė, kurioje jis yra įsisteigęs pagal savo nacionalines procedūras.

Or. en

Pakeitimas 516
Bruno Gonçalves

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo 4 dalies, Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje įsisteigęs ir neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto kontroliuojamas teisės subjektas atitinka reikalavimus būti gavėju, jei neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto įgyta jo kontrolė buvo patikrinta, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2019/452, ir, kai būtina, buvo taikomos tinkamos rizikos mažinimo priemonės, atsižvelgiant į šio reglamento 4 straipsnyje nustatytus tikslus***, arba jei Komisijai pateikiamos garantijos, kurias patvirtino valstybė narė arba asocijuotoji valstybė, kurioje jis yra įsisteigęs pagal savo nacionalines procedūras***.	Nukrypstant nuo 4 dalies, Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje įsisteigęs ir neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto kontroliuojamas teisės subjektas atitinka reikalavimus būti gavėju, jei neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto įgyta jo kontrolė buvo patikrinta, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2019/452, ir, kai būtina, buvo taikomos tinkamos rizikos mažinimo priemonės, atsižvelgiant į šio reglamento 4 straipsnyje nustatytus tikslus.

Or. en

Pakeitimas 517
Yannis Maniatis, Giorgio Gori

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo 4 dalies, Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje įsisteigęs ir neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto kontroliuojamas teisės subjektas atitinka reikalavimus būti gavėju, jei neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto įgyta jo kontrolė buvo patikrinta, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2019/452, ir, kai būtina, buvo taikomos tinkamos rizikos mažinimo priemonės, atsižvelgiant į šio reglamento 4 straipsnyje nustatytus tikslus, ***arba*** jei Komisijai pateikiamos garantijos, kurias	Nukrypstant nuo 4 dalies, Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje įsisteigęs ir neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto kontroliuojamas teisės subjektas atitinka reikalavimus būti gavėju, jei neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto įgyta jo kontrolė buvo patikrinta, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2019/452, ir, kai būtina, buvo taikomos tinkamos rizikos mažinimo priemonės, atsižvelgiant į šio reglamento 4 straipsnyje nustatytus tikslus, ***ir*** jei Komisijai ***arba bet kuriai prašančiajai***

patvirtino valstybė narė arba asocijuotoji valstybė, kurioje jis yra įsisteigęs pagal savo nacionalines procedūras.	***valstybei narei ar asocijuotajai šaliai*** pateikiamos garantijos, kurias patvirtino valstybė narė arba asocijuotoji valstybė, kurioje jis yra įsisteigęs pagal savo nacionalines procedūras.

Or. en

Pakeitimas 518
José Cepeda, Javi López, Lina Gálvez, Nicolás González Casares, Laura Ballarín Cereza, Elena Sancho Murillo

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo 4 dalies, Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje įsisteigęs ir neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto kontroliuojamas teisės subjektas atitinka reikalavimus būti gavėju, jei neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto įgyta jo kontrolė buvo patikrinta, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2019/452, ir, kai būtina, buvo taikomos tinkamos rizikos mažinimo priemonės, atsižvelgiant į šio reglamento 4 straipsnyje nustatytus tikslus, arba jei Komisijai pateikiamos garantijos, kurias patvirtino valstybė narė arba asocijuotoji valstybė, kurioje jis yra įsisteigęs pagal savo nacionalines procedūras.	Nukrypstant nuo 4 dalies, Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje įsisteigęs ir neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto kontroliuojamas teisės subjektas atitinka reikalavimus būti gavėju, jei neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto įgyta jo kontrolė buvo patikrinta, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2019/452, ir, kai būtina, buvo taikomos tinkamos rizikos mažinimo priemonės, atsižvelgiant į šio reglamento 4 straipsnyje nustatytus tikslus, arba jei Komisijai pateikiamos garantijos, kurias patvirtino valstybė narė arba asocijuotoji valstybė, kurioje jis yra įsisteigęs pagal savo nacionalines procedūras. ***Tokiu atveju valstybė narė šiuo tikslu pateikia specialią deklaraciją.***

Or. en

Pakeitimas 519
Dimitris Tsiodras

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo 4 dalies, Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje įsisteigęs ir neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto kontroliuojamas teisės subjektas atitinka reikalavimus būti gavėju, jei neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto įgyta jo kontrolė buvo patikrinta, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2019/452, ir, kai būtina, buvo taikomos tinkamos rizikos mažinimo priemonės, atsižvelgiant į šio reglamento 4 straipsnyje nustatytus tikslus, ***arba*** jei Komisijai pateikiamos garantijos, kurias patvirtino valstybė narė arba asocijuotoji valstybė, kurioje jis yra įsisteigęs pagal savo nacionalines procedūras.	Nukrypstant nuo 4 dalies, Sąjungoje arba asocijuotojoje šalyje įsisteigęs ir neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto kontroliuojamas teisės subjektas atitinka reikalavimus būti gavėju, jei neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto įgyta jo kontrolė buvo patikrinta, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2019/452, ir, kai būtina, buvo taikomos tinkamos rizikos mažinimo priemonės, atsižvelgiant į šio reglamento 4 straipsnyje nustatytus tikslus, ***ir*** jei Komisijai ***arba prašančiajai valstybei narei*** pateikiamos garantijos, kurias patvirtino valstybė narė arba asocijuotoji valstybė, kurioje jis yra įsisteigęs pagal savo nacionalines procedūras.

Or. en

Pakeitimas 520
Dimitris Tsiodras

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Komisija arba viešųjų pirkimų agentūra, gavusi prašymą, atitinkamai pateikia trečiųjų šalių kontroliuojamų subjektų vertinimą valstybėms narėms, kurių saugumo ir gynybos interesams tai gali turėti įtakos.

Or. en

Pakeitimas 521
Dimitris Tsiodras

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 1 b pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Gavėjai ir subrangovai nuo pat pradžių turėtų patys deklaruoti Komisijai arba viešųjų pirkimų agentūrai, kad jie nori dalyvauti EGPP veiksmuose, kaip numatyta 10 ir 27 straipsniuose, kad trečiųjų šalių kontroliuojamų subjektų atvejai būtų pažymėti ankstyvuoju etapu, prieš pradedant komitologijos procesą.

Or. en

Pakeitimas 522
Dimitris Tsiodras

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 1 c pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Gavėjai ir subrangovai turėtų būti įpareigoti nedelsdami pranešti Komisijai arba viešųjų pirkimų agentūrai apie nuosavybės pasikeitimą tinkamų finansuoti veiksmų metu, jei šis pasikeitimas susijęs su trečiosios šalies arba trečiosios šalies subjektų kontrole. Komisija arba viešųjų pirkimų agentūra turėtų stebėti visus gavėjų ir subrangovų nuosavybės statuso pokyčius, susijusius su EGPP veiksmais, kurie yra svarbūs pagal 18 ir 29 straipsnius, be kita ko, reguliariai informuodama reikalavimus atitinkančius subjektus apie jų aiškią pareigą kuo greičiau patiems deklaruoti tokius pokyčius. Be to, Komisija arba viešųjų pirkimų agentūra kasmet paskelbia dalyvaujančių gavėjų ir subrangovų, kurie yra svarbūs pagal 10 ir 27 straipsnius, sąrašą.

Or. en

Pakeitimas 523
Nicolás Pascual de la Parte
Saugumo ir gynybos komiteto vardu
Susana Solís Pérez
Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Garantijomis užtikrinama, kad tokio juridinio asmens dalyvavimas vykdant veiksmą neprieštarautų Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams, kaip nustatyta įgyvendinant BUSP pagal Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) V antraštinę dalį, arba 4 straipsnyje nustatytiems tikslams. Teikiant garantijas taip pat turi būti laikomasi 11 straipsnio 8 dalies c punkto. Garantijomis visų pirma pagrindžiama, kad veiksmo vykdymo tikslais yra nustatytos priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti, kad:	Garantijomis užtikrinama, kad tokio juridinio asmens dalyvavimas vykdant veiksmą neprieštarautų Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams, kaip nustatyta įgyvendinant BUSP pagal Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) V antraštinę dalį, arba 4 straipsnyje nustatytiems tikslams. ***Ypatingą dėmesį skiriant tam, kad nebūtų prieštaraujama 4 straipsnio 4 dalyje aprašytam tikslui, susijusiam su Europos gynybos technologinės ir pramoninės bazės (EGTPB) plėtra, kaip nustatyta Europos gynybos pramonės strategijoje, ir jam nebūtų pakenkta.*** Teikiant garantijas taip pat turi būti laikomasi 11 straipsnio 8 dalies c punkto. Garantijomis visų pirma pagrindžiama, kad veiksmo vykdymo tikslais yra nustatytos priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti, kad:

Or. en

Pakeitimas 524
Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Garantijomis užtikrinama, kad tokio juridinio asmens dalyvavimas vykdant veiksmą neprieštarautų Sąjungos ir jos	Garantijomis užtikrinama, kad tokio juridinio asmens dalyvavimas vykdant veiksmą neprieštarautų Sąjungos ir jos

valstybių narių saugumo ir gynybos interesams, kaip nustatyta įgyvendinant BUSP pagal Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) V antraštinę dalį, arba 4 straipsnyje nustatytiems tikslams. Teikiant garantijas taip pat turi būti laikomasi 11 straipsnio 8 dalies c punkto. Garantijomis visų pirma pagrindžiama, kad veiksmo vykdymo tikslais yra nustatytos priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti, kad:	valstybių narių saugumo ir gynybos interesams ***ir suverenumo teisėms***, kaip nustatyta įgyvendinant BUSP pagal Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) V antraštinę dalį, arba 4 straipsnyje nustatytiems tikslams***. Visų valstybių narių pripažinimas yra būtina sąlyga, kad trečioji šalis būtų įtraukta į tokius ES projektus.*** Teikiant garantijas taip pat turi būti laikomasi 11 straipsnio 8 dalies c punkto. Garantijomis visų pirma pagrindžiama, kad veiksmo vykdymo tikslais yra nustatytos priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti, kad:

Or. en

Pakeitimas 525
Adam Bielan, Elena Donazzan
ECR frakcijos vardu
Rihards Kols, Michał Dworczyk, Daniel Obajtek, Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek, Reinis Pozņaks, Alberico Gambino, Cristian Terheş, Carlo Ciccioli

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Garantijomis užtikrinama, kad tokio juridinio asmens dalyvavimas vykdant veiksmą neprieštarautų Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams, kaip nustatyta įgyvendinant BUSP pagal Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) V antraštinę dalį, arba 4 straipsnyje nustatytiems tikslams. ***Teikiant garantijas taip pat turi būti laikomasi 11 straipsnio 8 dalies c punkto.*** Garantijomis visų pirma pagrindžiama, kad veiksmo vykdymo tikslais yra nustatytos priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti, kad:	Garantijomis užtikrinama, kad tokio juridinio asmens dalyvavimas vykdant veiksmą neprieštarautų Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams, kaip nustatyta įgyvendinant BUSP pagal Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) V antraštinę dalį, arba 4 straipsnyje nustatytiems tikslams. Garantijomis visų pirma pagrindžiama, kad veiksmo vykdymo tikslais yra nustatytos priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti, kad:

Or. en

Pagrindimas

Ši garantijų sąlyga nenumatyta nei ASAP, nei EGPP reglamente. Be to, Komisija niekaip nepateisino ar nepagrindė šio apribojimo.

Pakeitimas 526
José Cepeda, Javi López, Lina Gálvez, Nicolás González Casares, Laura Ballarín Cereza, Elena Sancho Murillo

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Garantijomis užtikrinama, kad tokio juridinio asmens dalyvavimas vykdant veiksmą neprieštarautų Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams, kaip nustatyta įgyvendinant BUSP pagal Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) V antraštinę dalį, arba 4 straipsnyje nustatytiems tikslams. Teikiant garantijas taip pat turi būti laikomasi 11 straipsnio 8 dalies c punkto. Garantijomis visų pirma pagrindžiama, kad veiksmo vykdymo tikslais yra nustatytos priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti, kad:	Garantijomis užtikrinama, kad tokio juridinio asmens dalyvavimas vykdant veiksmą neprieštarautų Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams, kaip nustatyta įgyvendinant BUSP pagal Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) V antraštinę dalį, arba 4 straipsnyje nustatytiems tikslams***, ir jiems nekenktų***. Teikiant garantijas taip pat turi būti laikomasi 11 straipsnio 8 dalies c punkto. Garantijomis visų pirma pagrindžiama, kad veiksmo vykdymo tikslais yra nustatytos priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti, kad:

Or. en

Pakeitimas 527
Bruno Gonçalves

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Garantijomis užtikrinama, kad tokio juridinio asmens dalyvavimas vykdant veiksmą neprieštarautų Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams, kaip nustatyta įgyvendinant BUSP pagal Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) V antraštinę dalį, arba	***Tikrinant*** užtikrinama, kad tokio juridinio asmens dalyvavimas vykdant veiksmą neprieštarautų Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams, kaip nustatyta įgyvendinant BUSP pagal Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) V antraštinę dalį, arba 4

4 straipsnyje nustatytiems tikslams. ***Teikiant garantijas*** taip pat turi būti laikomasi 11 straipsnio 8 dalies c punkto. ***Garantijomis*** visų pirma pagrindžiama, kad veiksmo vykdymo tikslais yra nustatytos priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti, kad:	straipsnyje nustatytiems tikslams. ***Vykdant tikrinimą*** taip pat turi būti laikomasi 11 straipsnio 8 dalies c punkto. ***Tikrinant*** visų pirma pagrindžiama, kad veiksmo vykdymo tikslais yra nustatytos priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti, kad:

Or. en

Pakeitimas 528
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 2 pastraipos b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) nukrypstant nuo šio straipsnio 3 ir 4 dalių, juridinis subjektas, kuris nėra įsikūręs valstybės narės ar asocijuotosios šalies teritorijoje ir kurį galėtų kontroliuoti neasocijuotoji trečioji šalis arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjektas, gali gauti Sąjungos finansavimą pagal su veiksmu susijusią Programą, jei tai yra labai svarbus Sąjungos ir jos valstybių narių strateginis saugumo ir gynybos interesas. Tokiu atveju valstybė narė arba asocijuotoji šalis, dalyvaujanti finansuojant veiksmą pagal Programą, pagal savo nacionalines procedūras pateiks Komisijai garantijas, kuriomis užtikrinama, kad tokio juridinio asmens dalyvavimas vykdant veiksmą neprieštarautų Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams, kaip nustatyta įgyvendinant BUSP pagal Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) V antraštinę dalį, arba 4 straipsnyje nustatytiems tikslams.

Or. en

Pakeitimas 529

Yannis Maniatis, Giorgio Gori

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 3 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Bet kuri valstybė narė, mananti, kad kyla pavojus Sąjungos ir bet kurios iš jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams, įskaitant gerų kaimyninių santykių principą, gali pateikti tinkamai pagrįstas motyvuotas pastabas garantijas suteikiančiai valstybei narei arba asocijuotajai šaliai.
	Komisija konsultuojasi su atitinkamomis valstybėmis narėmis ir asocijuotosiomis šalimis dėl to, kaip geriausiai pašalinti nustatytą riziką, ir pateikia tinkamai pagrįstą nuomonę dėl subjekto dalyvavimo.
	Garantijas suteikianti valstybė narė arba asocijuotoji šalis, atsižvelgusi į suinteresuotos valstybės narės pateiktas pagrįstas pastabas ir Komisijos nuomonę, informuoja suinteresuotąją valstybę narę ir Komisiją apie savo sprendimą dėl garantijų.

Or. en

Pakeitimas 530
Dimitris Tsiodras

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 3 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Bet kuri valstybė narė gali pateikti tinkamai pagrįstas motyvuotas pastabas garantijas suteikusiai valstybei narei, jei mano, kad kyla pavojus Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams, be kita ko, tam, kaip subjektą kontroliuojanti trečioji šalis laikosi gerų

kaimyninių santykių principo.

Or. en

Pakeitimas 531
Dimitris Tsiodras

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 3 b pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Valstybė narė, atsakinga už garantijų teikimą, tinkamai atsižvelgia į pastabas pateikusios valstybės narės pastabas ir informuoja minėtą valstybę narę bei Komisiją apie savo sprendimą toliau teikti garantijas.

Or. en

Pakeitimas 532
Dimitris Tsiodras

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 3 c pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Komisija su atitinkamomis valstybėmis narėmis diskutuoja apie tai, kaip geriausiai pašalinti nustatytą riziką, ir pateikia atitinkamoms valstybėms narės skirtą tinkamai pagrįstą nuomonę dėl subjekto dalyvavimo.

Or. en

Pakeitimas 533
Yannis Maniatis, Giorgio Gori

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija informuoja ***57 straipsnyje*** nurodytą komitetą apie visus teisės subjektus, kurie laikomi atitinkančiais reikalavimus pagal šią dalį.	Komisija informuoja ***58 straipsnio 3 dalyje*** nurodytą komitetą apie visus teisės subjektus, kurie laikomi atitinkančiais reikalavimus pagal šią dalį***, taip pat apie atsakingos valstybės narės ar asocijuotosios šalies suteiktas garantijas ir visas atitinkamas Komisijos paskelbtas nuomones***.

Or. en

Pakeitimas 534
Dimitris Tsiodras

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija informuoja ***57 straipsnyje*** nurodytą komitetą apie visus teisės subjektus, kurie laikomi atitinkančiais reikalavimus pagal šią dalį.	Komisija informuoja ***58 straipsnio 3 dalyje*** nurodytą komitetą apie visus teisės subjektus, kurie laikomi atitinkančiais reikalavimus pagal šią dalį***, ir apie atitinkamas atsakingos valstybės narės suteiktas garantijas, taip pat, prireikus, apie Komisijos nuomones***.

Or. en

Pakeitimas 535
Christian Ehler, Angelika Niebler, Oliver Schenk

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a. Komisija parengia standartizuotą šabloną dėl juridinių asmenų, įsisteigusių daugiau nei vienoje Sąjungos valstybėje narėje ir kontroliuojamų neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios

	trečiosios šalies subjekto, dalyvavimo Programoje, kuris bus naudojamas, kai tokie subjektai atitinka dalyvavimo Programoje reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 536
Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vykdydami tinkamą finansuoti veiksmą gavėjai taip pat gali bendradarbiauti su teisės subjektais, įsisteigusiais ne valstybių narių ar asocijuotųjų valstybių teritorijoje arba kontroliuojamais neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto, be kita ko, naudodami tokių teisės subjektų turtą, infrastruktūrą, objektus ir išteklius, su sąlyga, kad tai neprieštarauja Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams. Toks bendradarbiavimas turi atitikti 4 straipsnyje nustatytus tikslus ir jį vykdant turi būti laikomasi 11 straipsnio 8 dalies c punkto.	Vykdydami tinkamą finansuoti veiksmą gavėjai taip pat gali bendradarbiauti su teisės subjektais, įsisteigusiais ne valstybių narių ar asocijuotųjų valstybių teritorijoje arba kontroliuojamais neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto, be kita ko, naudodami tokių teisės subjektų turtą, infrastruktūrą, objektus ir išteklius, su sąlyga, kad tai neprieštarauja Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams. Toks bendradarbiavimas turi atitikti 4 straipsnyje nustatytus tikslus ir jį vykdant turi būti laikomasi 11 straipsnio 8 dalies c punkto. ***Bendradarbiavimas su neasocijuotų trečiųjų šalių subjektais, kurie neteisėtai okupuoja ES teritoriją arba pažeidžia valstybės narės ar Ukrainos teritorinį vientisumą, laikomas nesuderinamu su Sąjungos saugumo ir gynybos interesais.***

Or. en

Pakeitimas 537
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vykdydami tinkamą finansuoti veiksmą gavėjai taip pat gali bendradarbiauti su teisės subjektais, įsisteigusiais ne valstybių narių ar asocijuotųjų valstybių teritorijoje arba kontroliuojamais neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto, be kita ko, naudodami tokių teisės subjektų turtą, infrastruktūrą, objektus ir išteklius, su sąlyga, kad tai neprieštarauja Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams. Toks bendradarbiavimas turi atitikti 4 straipsnyje nustatytus tikslus ir jį vykdant turi būti laikomasi 11 straipsnio 8 dalies c punkto.	Vykdydami tinkamą finansuoti veiksmą gavėjai ***gali bendradarbiauti su juridiniais subjektais, kurie nėra MVĮ arba vidutinės kapitalizacijos įmonės. Jie*** taip pat gali bendradarbiauti su teisės subjektais, įsisteigusiais ne valstybių narių ar asocijuotųjų valstybių teritorijoje arba kontroliuojamais neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto, be kita ko, naudodami tokių teisės subjektų turtą, infrastruktūrą, objektus ir išteklius, su sąlyga, kad tai neprieštarauja Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams. Toks bendradarbiavimas turi atitikti 4 straipsnyje nustatytus tikslus ir jį vykdant turi būti laikomasi 11 straipsnio 8 dalies c punkto.

Or. en

Pakeitimas 538
Yannis Maniatis, Giorgio Gori, Bruno Gonçalves

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vykdydami tinkamą finansuoti veiksmą gavėjai taip pat gali bendradarbiauti su teisės subjektais, įsisteigusiais ne valstybių narių ar asocijuotųjų valstybių teritorijoje arba kontroliuojamais neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto, be kita ko, naudodami tokių teisės subjektų turtą, infrastruktūrą, objektus ir išteklius, su sąlyga, kad tai neprieštarauja Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams. Toks bendradarbiavimas turi atitikti 4 straipsnyje nustatytus tikslus ir jį vykdant turi būti laikomasi 11 straipsnio 8 dalies c punkto.	Vykdydami tinkamą finansuoti veiksmą gavėjai taip pat gali bendradarbiauti su teisės subjektais, įsisteigusiais ne valstybių narių ar asocijuotųjų valstybių teritorijoje arba kontroliuojamais neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto, be kita ko, naudodami tokių ***valstybės narės arba asocijuotosios šalies teritorijoje esančių*** teisės subjektų turtą, infrastruktūrą, objektus ir išteklius, su sąlyga, kad tai neprieštarauja Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams. Toks bendradarbiavimas turi atitikti 4 straipsnyje nustatytus tikslus ir jį vykdant turi būti

laikomasi 11 straipsnio 8 dalies c punkto.

Or. en

Pakeitimas 539
Riho Terras, Jüri Ratas

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vykdydami tinkamą finansuoti veiksmą gavėjai taip pat gali bendradarbiauti su teisės subjektais, įsisteigusiais ne valstybių narių ar asocijuotųjų valstybių teritorijoje arba kontroliuojamais neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto, be kita ko, naudodami tokių teisės subjektų turtą, infrastruktūrą, objektus ir išteklius, su sąlyga, kad tai neprieštarauja Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams. Toks bendradarbiavimas turi atitikti 4 straipsnyje nustatytus tikslus ***ir jį vykdant turi būti laikomasi 11 straipsnio 8 dalies c punkto***.	Vykdydami tinkamą finansuoti veiksmą gavėjai taip pat gali bendradarbiauti su teisės subjektais, įsisteigusiais ne valstybių narių ar asocijuotųjų valstybių teritorijoje arba kontroliuojamais neasocijuotosios trečiosios šalies arba neasocijuotosios trečiosios šalies subjekto, be kita ko, naudodami tokių teisės subjektų turtą, infrastruktūrą, objektus ir išteklius, su sąlyga, kad tai neprieštarauja Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams. Toks bendradarbiavimas turi atitikti 4 straipsnyje išdėstytus tikslus.

Or. en

Pagrindimas

Suderinta su kitu pakeitimu, kuriuo išbraukiamas 11 straipsnio 8 dalies c punktas.

Pakeitimas 540
Yannis Maniatis, Giorgio Gori

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 6 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Neasocijuotoji trečioji šalis ar kitas neasocijuotosios trečiosios šalies subjektas neturi ***neteisėtos*** prieigos prie įslaptintos	Neasocijuotoji trečioji šalis ar kitas neasocijuotosios trečiosios šalies subjektas neturi prieigos prie įslaptintos

informacijos, susijusios su veiksmo vykdymu, ir vengiama galimo neigiamo poveikio išteklių, itin svarbių veiksmui, tiekimo saugumui.	informacijos, susijusios su veiksmo vykdymu, ir vengiama galimo neigiamo poveikio išteklių, itin svarbių veiksmui, tiekimo saugumui.

Or. en

Pakeitimas 541
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. 2–6 dalys netaikomos:	***Išbraukta.***
a) valstybių narių ir asocijuotųjų šalių perkančiosioms organizacijoms;	
b) tarptautinės organizacijos;	
c) Europos ginkluotės programos struktūroms;	
d) Europos gynybos agentūra.	

Or. en

Pakeitimas 542
Nicolás Pascual de la Parte
Saugumo ir gynybos komiteto vardu
Susana Solís Pérez
Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 7 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) Europos Sąjungos ir jos institucijos bei agentūros.

Or. en